

17.4.2024

A9-0003/99

Emenda 99

Dragoş Pîslaru

f'isem il-Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali

Rapport

A9-0003/2024

Lucia Ďuriš Nicholsonová

Il-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għall-persuni b'diżabilità
(COM(2023)0512 – C9-0328/2023 – 2023/0311(COD))

Proposta għal direttiva

–

EMENDI TAL-PARLAMENT EWROPEW*

għall-proposta tal-Kummissjoni

DIRETTIVA (UE) 2024/...

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' ...

**li tistabbilixxi l-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni
b'diżabilità**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1) u l-Artikolu 62, u l-Artikolu 91 u l-Artikolu 21(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva u grassa; it-tħassir huwa indikat permezz tas-simbolu █ .

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazżjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Regġuni²,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja³,

¹ ĠU C, C/2024/1595, 05.03.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2024/1595/oj>

² ĠU C , , p. .

³ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (għadha mhix ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill ta'

Billi:

- (1) L-Unjoni **hija** bbażata fuq il-valuri tad-dinjità tal-bniedem, tal-libertà, ***tal-ugwaljanza*** u tar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u ***hija*** impenjata li tiġġieled id-diskriminazzjoni, inkluż abbażi tad-dizabilità, kif stipulat fit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), fit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-"Karta") ***u fil-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet ta' Persuni b'Dizabilità⁴ (UNCPRD).***
- (2) Fl-Artikolu 26 tal-Karta, l-Unjoni tirrikonoxxi u tirrispetta d-dritt tal-persuni b'dizabilità li jibbenefikaw minn miżuri maħsuba sabiex jiżguraw l-indipendenza, l-integrazzjoni soċjali u professjonali tagħhom, u l-partecipazzjoni tagħhom fil-ħajja tal-komunità.
- (3) Kull ċittadin tal-Unjoni għandu d-dritt fundamentali li jiċċaqtaq u li jgħix liberament fit-territorju tal-Istati Membri, soġġett għal-limitazzjonijiet u l-kundizzjonijiet stabbiliti fit-TUE u t-TFUE u l-miżuri adottati biex jidhlu fis-seħh. ***L-Artikolu 18 tal-UNCPRD jirrikonoxxi wkoll id-drittijiet tal-persuni b'dizabilità, fost oħrajn, għal-libertà ta' moviment u għal-libertà li jagħzlu r-residenza tagħhom fuq bażi ugwali mal-oħrajn.***

⁴ ***ĠU L 23, 27.1.2010, p. 37.***

- (4) Skont il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, iċ-ċittadinanza tal-Unjoni hija destinata li tkun l-istatus fundamentali ta' iċ-ċittadini tal-Istati Membri meta jeżerċitaw id-dritt ta' moviment u ta' residenza fit-territorju tal-Istati Membri, biex dawk li jsibu ruħhom fl-istess sitwazzjoni jkunu jistgħu jgawdu, fil-kamp ta' applikazzjoni *ratione materiae* tat-TFUE, l-istess trattament fil-liġi irrispettivament min-nazzjonalità tagħhom, soġġett għal tali eċċezzjonijiet li huma previsti b'mod esplicitu.
- (5) L-Unjoni hija Parti għall- **UNCRPD** , u hija marbuta bid-dispożizzjonijiet tagħha li huma parti integrali mill-ordni ġuridiku tal-Unjoni sa fejn hi kompetenti. L-Istati Membri kollha huma Partijiet għall-UNCRPD u huma marbuta minnha sa fejn huma kompetenti. ***Għalkemm l-Unjoni u l-Istati Membri kollha ffirmaw u rratifikaw il-UNCRPD, jehtieg li jsir progress fl-ugwaljanza għall-persuni b'diżabilità kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fl-Istati Membri kollha.***

- (6) *Il-UNCRRPD tirrikonoxxi li l-persuni b'diżabilità jinkludu persuni li jkollhom indeboliment fiżiku, mentali, intellettuali jew sensorju fit-tul li, meta jinteraġixxi ma' diversi ostakli ambjentali, amministrattivi, teknoloġiċi u soċjetali, jista' jirriżulta fi trattament diskriminatorju. Għaldaqstant, l-għan tal-UNCRRPD huwa li tippromwovi, tipprotegi u tiżgura t-tgawdija sħiħa u ugwali tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali kollha mill-persuni kollha b'diżabilità **mingħajr ebda tip ta' diskriminazzjoni**, u li tippromwovi r-rispett għad-dinjità inerenti tagħhom, **l-awtonomija individwali inkluż il-libertà li wiehed jagħmel l-għażliet proprji tiegħu, u l-indipendenza tal-persuni**, u b'hekk tiżgura l-partecipazzjoni u l-inklużjoni sħiħa u effettiva tagħhom fis-soċjetà fuq bażi ugwali ma' oħrajn. Il-UNCRRPD tirrikonoxxi wkoll l-importanza tar-**rispett għad-differenza u l-aċċettazzjoni ta' persuni b'diżabilità bhala parti mid-diversità umana u mill-umanità u** l-htieġa li jittiehdu miżuri xierqa biex tiġi żgurata **ugwaljanza ta' opportunità u aċċessibilità** għal persuni b'diżabilità. **Il-UNCRRPD tiddikjara li n-nisa u l-bniet b'diżabilità huma soġġetti għal diversi forom ta' diskriminazzjoni, u tipprevedi li l-Istati Partijiet jiehdu miżuri biex jiżguraw it-tgawdija sħiħa u ugwali minnhom tad-drittijiet tal-bniedem u tal-libertajiet fundamentali kollha. Tirrikonoxxi wkoll il-kundizzjonijiet diffiċli li jhabbtu wiċċhom magħhom il-persuni b'diżabilità li huma suġġetti għal iktar minn forma waħda ta' diskriminazzjoni fuq il-bażi ta' razza, kulur, sess, lingwa, reliġjon, opinjoni politika jew opinjoni oħra, oriġini nazzjonali, etnika, indiġena jew soċjali, proprjetà, twelid, età jew stat iehor, jew għal forom aggravati ta' tali diskriminazzjoni.***

- (7) Il-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali⁵, ipproklammat b'mod kongunt mill-Parlament Ewropew, mill-Kunsill u mill-Kummissjoni f'Gothenburg fis-17 ta' Novembru 2017 (il-"Pilastru"), jipprevedi, fil-prinċipju nru 3, li kulhadd, irrISPettivament, fost l-oħrajn, mid-dizabilità, għandu d-dritt għal trattament u opportunitajiet indaqs fir-rigward tal-**impjiegi, il-protezzjoni soċjali, l-edukazzjoni, u** l-aċċess għall-prodotti u s-servizzi disponibbli għall-pubbliku **u li għandhom jitrawmu l-opportunitajiet indaqs tal-gruppi sottorappreżentati**. Barra minn hekk, il-Pilastru, fil-prinċipju nru 17, jirrikonoxxi li l-persuni b'dizabilità għandhom id-dritt għal **appoġġ għall-introjt u li jiżgura l-għajxien b'dinjità**, servizzi li jippermettulhom jipparteċipaw fis-soċjetà **u ambjent tax-xogħol adattat għall-bżonnijiet tagħhom**.
- (8) **L-Istrategija dwar id-Drittijiet tal-Persuni b'Dizabilità 2021-2030, adottata mill-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tat-3 ta' Marzu 2021, hija maħsuba biex tindirizza d-diversi sfidi li l-persuni b'dizabilità jiffaċċjaw u biex tagħmel progress fl-oqsma kollha tal-UNCPRD, kemm fil-livell tal-Unjoni kif ukoll fil-livell nazzjonali.**
- (9) Id-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶ għandha l-għan li ttejjeb l-aċċess għal ċerti prodotti u servizzi billi telimina u ttiprevjeni l-ostakli li jirrizultaw minn rekwiżiti ta' aċċessibilità diverġenti fl-Istati Membri, b'hekk tikkontribwixxi għaž-żieda fid-disponibilità ta' prodotti u servizzi aċċessibbli fis-suq intern, inkluż l-aċċess għal siti web u għal servizz ibbażat fuq apparat mobbli ta' ċerti servizzi pubbliċi, u li ttejjeb l-aċċessibilità tal-informazzjoni rilevanti. ■ Barra minn hekk, id-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁷ għandha l-għan li ttejjeb l-aċċessibilità tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku.

⁵ ĠU C 428, 13.12.2017, p. 10.

⁶ Id-Direttiva (UE) 2019/882 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2019 dwar ir-rekwiżiti ta' aċċessibilità għall-prodotti u għas-servizzi (ĠU L 151, 7.6.2019, p. 70).

⁷ Id-Direttiva (UE) 2016/2102 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ottubru 2016 dwar l-aċċessibilità tas-siti elettronici u tal-applikazzjonijiet mobbli tal-korpi tas-settur pubbliku (ĠU L 327, 2.12.2016, p. 1).

(10) **Barra minn hekk, id-dritt tal-Unjoni jiggarrantixxi wkoll id-drittijiet ghan-nondiskriminazzjoni fl-aċċess ghat-trasport u drittijiet ohra. Eżempji ta' drittijiet bhal dawn jinkludu d-dritt tal-passiġġieri b'diżabilità u b'mobbiltà mnaqqa li jirċievu assistenza, minghajr hlas, meta jivvjaġġaw bl-ajru, bil-ferrovija, bil-mezzi tat-trasport fuq l-ilma, jew bix-xarabank u bil-kowċ, stabbilit rispettivament bir-Regolamenti (KE) Nru 1107/2006⁸, (UE) 2021/782⁹, (UE) Nru 1177/2010¹⁰ u (UE) Nru 181/2011¹¹ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹², jippermetti wkoll lill-Istati Membri jipprevedu pedaġġi jew tariffi ghall-utenti mnaqqa ghat-toroq, pontijiet jew mini soġġetti ghal pedaġġ stradali, kif ukoll eżenzjonijiet mill-obbligu li jithallsu tali pedaġġi jew tariffi ghall-utenti ghal kwalunkwe vettura użata minn jew proprjetà ta' persuni b'diżabilità.**

⁸ **Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Lulju 2006 dwar id-drittijiet ta' persuni b'diżabilità u ta' persuni b'mobbiltà mnaqqa meta jivvjaġġaw bl-ajru, (ĠU L 204, 26.7.2006, p. 1).**

⁹ **Ir-Regolament (UE) Nru 2021/782 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2021 dwar id-drittijiet u l-obbligi tal-passiġġieri tal-ferroviji (ĠU L 172, 17.5.2021, p. 1).**

¹⁰ **Ir-Regolament (UE) 1177/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri meta jivvjaġġaw bil-baħar jew minn passaġġi fuq l-ilma interni u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 334, 17.12.2010, p. 1).**

¹¹ **Ir-Regolament (UE) Nru 181/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 dwar id-drittijiet tal-passiġġieri fit-trasport bix-xarabank u bil-kowċ u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 1).**

¹² **Id-Direttiva 1999/62/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 1999 dwar il-hlas li jrid isir minn vetturi ta' merkanzija tqila ghall-użu ta' ċerti infrastrutturi (ĠU L 187, 20.7.1999, p. 42).**

- (11) Il-persuni b'diżabilità jistgħu japplikaw mal-awtoritajiet **jew korpi** kompetenti fl-Istat Membru li fih jirrisjedu għar-rikonoxximent tal-istatus ta' diżabilità peress li din hija kwistjoni fil-kompetenza tal-Istati Membri. Il-**proċeduri** ta' valutazzjoni ta' diżabilità **jvarjaw** minn Stat Membru għal ieħor. Meta l-awtoritajiet **jew il-korpi** kompetenti jirrikonoxxu l-istatus ta' diżabilità ta' applikant, huma jistgħu joħorġu ċertifikat tad-diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali ieħor li jirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità tal-applikant. ***Fl-Istati Membri li ma għandhomx definizzjoni ta' status ta' diżabilità, l-intitolamenti għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità jistgħu jintużaw meta jingħataw servizzi jew benefiċċji lil persuni b'diżabilità.***

- (12) ***Il-UNCRPD tirrikonoxxi li d-diskriminazzjoni u l-esklużjoni soċjali esperjenzati minn persuni b'diżabilità jirriżultaw mill-ostakli ambjentali, sistemici u attitudinali fis-soċjetà, aktar milli mill-indeboliment tagħhom innifsu. Minhabba n-nuqqas ta' rikonoxximent reċiproku tal-istatus ta' diżabilità bejn l-Istati Membri, il-persuni b'diżabilità spiss jistgħu jiffaċċjaw diffikultajiet u ostakli speċifiċi u sinifikanti meta jeżerċitaw id-drittijiet fundamentali tagħhom ta' trattament ugwali, ta' nondiskriminazzjoni u ta' moviment liberu. Dan huwa partikolarment il-każ għal soġġorni qosra jew żjarat fi Stat Membru ieħor skont it-tifsira tal-Artikolu 6 tad-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹³, li tipprevedi li ċ-ċittadini tal-Unjoni u l-membri tal-familja tagħhom għandhom id-dritt li jirrisjedu fi Stat Membru ieħor għal perjodu ta' mhux aktar minn tliet xhur mingħajr ma jkunu soġġetti għal ebda kundizzjoni jew formalità għajr ir-rekwiżit li jkollhom karta tal-identità jew passaport validu. Għal perjodi itwal minn tliet xhur, l-Artikolu 7 ta' dik id-Direttiva jirrikjedi li jiġu ssodisfati kundizzjonijiet addizzjonali u, f'dak il-każ, l-Artikolu 8 ta' dik id-Direttiva jipprevedi li l-Istat Membru ospitanti jista' jirrikjedi li ċ-ċittadini tal-Unjoni jirreġistraw mal-awtoritajiet rilevanti.***

¹³ Id-Direttiva 2004/38/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar id-drittijiet taċ-ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom li jmorru minn post għal ieħor u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri u li temenda r-Regolament (KEE) Nru 1612/68 u li tħassar id-Direttivi 64/221/KEE, 68/360/KEE, 72/194/KEE, 73/148/KEE, 75/34/KEE, 75/35/KEE, 90/364/KEE, 90/365/KEE u 93/96/KEE (ĠU L 158, 30.4.2004, p. 77).

- (13) Il-persuni b'diżabilità li jiċċaqilqu għal perjodi itwal lejn Stati Membri oħra għal raġunijiet ta' impjeg, studju jew skopijiet oħra, hliet fejn previst mod ieħor mil-liġi jew kif miftiehem bejn l-Istati Membri, jista' jkollhom id-diżabilità tagħhom **■** ivvalutata u rikonoxxuta formalment mill-awtoritajiet **jew korpi** kompetenti fl-Istat Membru l-ieħor u jistgħu jirċievu ċertifikat tad-diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali ieħor li jirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità tagħhom, **jew deċiżjoni dwar l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità** f'konformità mar-regoli applikabbli ta' dak l-Istat Membru.
- (14) **Sabiex jiġi promoss il-moviment liberu tal-persuni b'diżabilità li jipparteċipaw fi programm ta' mobbiltà tal-Unjoni, jenhtieg li jiġi żgurat aċċess ugwali kontinwu għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali jew għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ permezz tal-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għad-durata ta' dak il-programm. Il-programmi ta' mobbiltà tal-Unjoni jinkludu programmi stabbiliti mill-Unjoni biex jappoġġaw il-mobbiltà ta' persuni għal perjodu fiss lejn Stat Membru ieħor għal finijiet edukattivi, ta' taħriġ, professjonali, ċiviċi jew kulturali, bhall-Programm tal-Korp Ewropew ta' Solidarjetà jew Erasmus+, stabbiliti, rispettivament, bir-Regolamenti (UE) 2021/888¹⁴ u (UE) 2021/817¹⁵ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.**

¹⁴ Ir-Regolament (UE) 2021/888 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021 li jistabbilixxi l-Programm tal-Korp Ewropew ta' Solidarjetà u li jhassar ir-Regolamenti (UE) 2018/1475 u (UE) Nru 375/2014 (ĠU L 202, 8.6.2021, p. 32).

¹⁵ Ir-Regolament (UE) 2021/817 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021 li jistabbilixxi Erasmus+: il-Programm tal-Unjoni għall-edukazzjoni u taħriġ, żgħażaġh u sport u li jhassar ir-Regolament (UE) Nru 1288/2013 (ĠU L 189, 28.5.2021, p. 1).

- (15) Madankollu, persuni bi status ta' diżabilità rikonoxxut ***jew b'intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità, meta*** jivvjaġġaw lejn, jew iżuru għal perjodu qasir ta' żmien, ***Stat*** Membru għajr l-Istat Membru fejn jirrisjedu, jiltaqgħu ***regolarment*** ma' diffikultajiet ***u ostakli*** sinifikanti fejn l-istatus ta' diżabilità tagħhom ***jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità*** ma jkunx rikonoxxut fl-Istat Membru fejn jivvjaġġaw jew li jżuru u jekk ma jkollhomx ċertifikat ta' diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali ieħor li jirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità tagħhom ***jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità*** fl-Istat Membru ospitanti, sabiex jibbenefikaw minn kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali offrut hemmhekk. ***Il-persuni b'diżabilità mhux viżibbli, b'mod partikolari, spiss jiffaċċjaw diffikultajiet speċifiċi meta jintalbu jagħtu prova tad-diżabilità tagħhom waqt li jkunu qed jivvjaġġaw lejn jew iżuru Stat Membru ieħor.***
- (16) Il-persuni b'diżabilità li jivvjaġġaw lejn jew li jżuru Stat Membru ieħor jitqieghdu fi żvantagġ ***sinifikanti*** meta jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' moviment liberu meta mqabbla ma' persuni ***minghajr diżabilità kif ukoll persuni*** b'diżabilità li jkollhom ċertifikat ta' diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali ieħor li jirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità tagħhom ***jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità*** fl-Istat Membru fejn jivvjaġġaw jew li jżuru.

- (17) Barra minn hekk, in-nuqqas ta' gharfien dwar jekk jew sa liema punt l-istatus tad-diżabilità tagħhom ***jew l-intitolament tagħhom għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità*** u d-dokumenti formali tagħhom li jirrikonoxxu dak l-istatus jew l-intitolament ■ ser jiġu rikonoxxuti meta jivvjaġġaw lejn Stat Membru ieħor jew meta jżuru Stat Membru ieħor johlq incertezza ***sinifikanti*** għall-persuni b'diżabilità. ***Id-disponibbiltà limitata ta' informazzjoni online dwar id-drittijiet speċifiċi tagħhom u l-vantaġġi disponibbli għalihom taggrava dik il-problema.*** Fl-aħħar mill-aħħar, il-persuni b'diżabilità jistgħu jiġu skoraġġuti milli jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom ta' moviment liberu u ta' ***parteċipazzjoni u inklużjoni shaħ u effettivi fis-soċjetà.***
- (18) ***Iċ-ċittadini tal-Unjoni esprimew thassib dwar in-nuqqas ta' rikonoxximent reċiproku tad-diżabilità madwar l-Unjoni f'għadd ta' petizzjonijiet mibghuta lill-Parlament Ewropew u talbu l-introduzzjoni ta' kard tad-diżabilità għall-Unjoni kollha.***

- (19) Flimkien ma' *diversi* ostakli *viżibbli u inviżibbli*, fiżiċi, *soċjali* u ostakli oħra fl-aċċess għal spazji *u servizzi* pubbliċi u privati, *in-nuqqas ta' akkomodazzjoni raġonevoli u* l-kost għoli huma fatturi ewlenin li jiskoraġġixxu lil hafna persuni b'diżabilità milli jivvjaġġaw. Il-persuni b'diżabilità għandhom htigijiet speċifiċi li *jirriżultaw fi spejjeż addizzjonali relatati mad-diżabilità tagħhom* u li jistgħu jirrikjedu *l-użu ta'* persuni li jakkumpanjawhom jew li jgħinuhom inkluż dawk rikonoxxuti bħala assistenti personali f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali, *jew ta' interpreti tal-lingwa tas-sinjali jew annimali ta' assistenza*, li jagħmlu l-ispejjeż tal-ivvjaġġar tagħhom oġhla minn dawk ta' persuni mingħajr diżabilità. In-nuqqas ta' rikonoxximent tal-istatus ta' diżabilità *jew ta' intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità* fi Stati Membri oħra jista' jillimita l-aċċess tagħhom għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali jew għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ riżervati għall-persuni b'diżabilità, bħal aċċess mingħajr hlas jew tariffi mnaqqsa, *postijiet bilqieghda prijoritarji fuq it-trasport pubbliku u spazji ta' parkeġġ riżervati*, u jkollu impatt fuq l-ispejjeż tal-ivvjaġġar, il-hajja, *l-integrazzjoni soċjali u ekonomika u l-awtonomija personali tagħhom. Barra minn hekk, in-nuqqas mifrux ta' għarfien tal-politiki ta' aċċessibbiltà psikosoċjali, konjittiva, fiżika jew sensorjali jista' jirriżulta f'imġiba diskriminatorja lejn persuni b'diżabilità.*

- (20) It-trattament preferenzjali, bħall-assistenza personali, l-aċċess prijoritarju jew ***il-possibbiltà li jiġu maqbuża l-kjuwijiet***, kemm jekk offruti bi ħlas kif ukoll jekk le, ***spiss*** huwa importanti sabiex il-persuni b'dizabilità jkunu jistgħu jaċċessaw diversi servizzi, attivitajiet u faċilitajiet u ***jibbenefikaw bis-shih minnhom***. Madankollu, minħabba n-nuqqas ta' rikonoxximent ***reċiproku***, fl-Istat Membru li huma jżuru jew jivvjaġġaw lejha, tal-istatus ta' dizabilità tagħhom ***jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' dizabilità*** u ta' dokumenti formali li jirrikonoxxu l-istatus jew l-intitolament ■ tagħhom maħruġa fi Stati Membri oħra, il-persuni b'dizabilità jistgħu ma jkunux jistgħu jibbenefikaw mill-kundizzjonijiet speċjali jew mit-trattament preferenzjali offruti minn awtoritajiet pubbliċi jew operaturi privati ftali Stati Membri għal detenturi ta' ċertifikat ta' dizabilità, kard tad-dizabilità jew dokumenti formali oħra li jirrikonoxxu l-istatus ta' dizabilità tagħhom ***jew mill-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' dizabilità*** maħruġa fi Stat Membru li jivvjaġġaw lejha jew li jżuru.

- (21) ***Filwaqt li huwa volontarju fin-natura u limitat fl-ambitu***, il-Proġett Pilota dwar il-Kard tal-UE tad-Diżabilità, imniedi fl-2016 u li twettaq fi tmien Stati Membri, wera ***li l-faċilitazzjoni tar-rikonoxximent reċiproku tal-istatus ta' diżabilità jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità bejn l-Istati Membri ipprovdiet*** vantaġġi għall-persuni b'diżabilità fl-aċċess għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali fir-rigward tas-servizzi fl-oqsma tal-kultura, id-divertiment, l-isport u, f'xi każijiet, it-trasport, u fl-appoġġ tal-moviment transfruntier tagħhom fl-Unjoni għal perjodu qasir, ***u wera li l-oġettivi tal-kard għadhom rilevanti għall-htigijiet attwali tal-persuni b'diżabilità***. Barra minn hekk, il-Proġett Pilota inkluda eżempji oħra ta' servizzi, attivitajiet u faċilitajiet li joffru kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali lil persuni b'diżabilità.
- (22) Abbażi tal-istatus tad-diżabilità ***jew l-intitolament tagħhom għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità***, il-persuni b'diżabilità jistgħu japplikaw mal-awtoritajiet ***jew korpi*** kompetenti fl-Istat Membru li fih jirrisjedu għall-ħruġ ta' kard għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità li tirrikonoxxi d-dritt għal ċerti kundizzjonijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ riżervati għal persuni b'diżabilità. Kull Stat Membru għandu fis-seħħ proċedura ta' applikazzjoni, fil-livell lokali, reġjonali jew nazzjonali, biex tinkiseb kard għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità, jew il-persuni li jakkumpanjawhom jew li jassistuhom, inkluż l-assistenti personali, u kriterji li jridu jiġu ssodisfati sabiex ikunu eliġibbli.

(23) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 98/376/KE¹⁶ tipprovdi mudell Ewropew ta' kard għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità, li jiffaċilita r-rikonoxximent ta' tali kards għall-parkeġġ madwar l-Istati Membri. Madankollu, *minhabba n-natura mhux vinkolanti tagħha, l-implimentazzjoni ta' dik ir-Rakkomandazzjoni* u l-inklużjoni ta' żidiet jew devjazzjonijiet nazzjonali speċifiċi mill-mudell rakkomandat wasslu għal varjetà ta' kards għall-**parkeġġ** differenti għall-persuni b'diżabilità. Tali varjetà tfixxkel ir-rikonoxximent transfruntier ta' dawk il-kards għall-parkeġġ madwar l-Istati Membri, u xxekkel l-aċċess ta' persuni b'diżabilità għall-kundizzjonijiet tal-parkeġġ **speċifiċi** pprovdu u l-faċilitajiet riżervati għad-detenturi ta' kard għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità fi Stati Membri oħra. Barra minn hekk, dik ir-Rakkomandazzjoni ma gietx aġġornata biex tirrifletti l-iżviluppi teknoloġiċi u ta' diġitalizzazzjoni li qegħdin isiru bħalissa. L-Istati Membri **esperjenzaw ukoll** problemi ta' frodi u falsifikazzjoni fir-rigward tal-kards għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità, peress li l-format normalment huwa pjuttost sempliċi u faċilment falsifikat u, fil-prattika, differenti f'kull Stat Membru, li jagħmilha diffiċli li jiġu vverifikati. **Fid-dawl ta' din id-Direttiva, li tipprevedi regoli legalment vinkolanti li huma aktar dettaljati f'dan il-qasam, ir-Rakkomandazzjoni 98/376/KE m'għadhiex tilhaq l-oġġettivi tagħha. Madankollu, jenhtieg li l-Istati Membri jkun jistghu jippermettu li l-kards għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità mahruġa qabel id-data tal-applikazzjoni tal-miżuri li jittrasponu din id-Direttiva f'konformità ma' dik ir-Rakkomandazzjoni jkollhom l-istess effett bħall-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għall-persuni b'diżabilità fit-territorju tagħhom.**

¹⁶ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kunsill 98/376/KE tal-4 ta' Ġunju 1998 dwar kard għall-parkeġġ għall-persuni b'diżabilità (ĠU L 167, 12.6.1998, p. 25).

- (24) Sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess minn persuni b'diżabilità għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali relatat ma' servizzi **inkluż is-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri**, attivitajiet u faċilitajiet **ukoll** fejn ma jkunux ipprovduti bi hlas fi Stati Membri għajr dak fejn jirrisjedu, l-ostakli u d-diffikultajiet li jifdal fl-ivvjaġġar lejn Stat Membru ieħor jew biex issir zjara fih minhabba n-nuqqas ta' rikonoxximent **reċiproku** tal-istatus ta' diżabilità **jew l-intitolament tagħhom għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità** u ta' dokumenti formali li jirrikonoxxu dak l-istatus jew intitolament ■ maħruġa fi Stati Membri oħra u d-drittijiet tal-parkeġġ jenhtieg li jitnehhew.
- (25) Għalhekk, bil-ħsieb li jiġi ffaċilitat l-eżerċizzju minn persuni b'diżabilità ■ tad-drittijiet ta' aċċess għal kundizzjonijiet speċjali jew għal trattament preferenzjali offruti minn awtoritajiet pubbliċi jew operaturi privati **meta jivvjaġġaw lejn jew iżuru Stat Membru ieħor għal soġġorn qasir** mingħajr diskriminazzjoni abbażi tan-nazzjonalità fuq l-istess bażi bħall-persuni b'diżabilità f'dak l-Istat Membru, u bil-ħsieb li jiġi ffaċilitat l-użu tal-**mezzi kollha tat-trasport** u li jibbenefikaw minn kundizzjonijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ riżervati għal persuni b'diżabilità fuq l-istess bażi bħal f'dak l-Istat Membru, huwa meħtieġ li jiġu stabbiliti l-qafas, ir-regoli u l-kundizzjonijiet komuni, inkluż mudell standardizzat komuni, għal Kard Ewropea tad-Diżabilità, bħala prova ta' status ta' diżabilità rikonoxxut **jew ta' intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità**, u għal Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, bħala prova tad-dritt rikonoxxut tagħhom għal kundizzjonijiet ta' parkeġġ u faċilitajiet riżervati għal persuni b'diżabilità. **Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jiddeċiedu li japplikaw din id-Direttiva għal persuni bi status ta' diżabilità rikonoxxut jew intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità għal perjodi itwal minn soġġorn qasir.**

- (26) Ir-rikonoxximent reċiproku tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità jenħtieġ li jiffaċilita u jiggarrantixxi lill-persuni bi status ta' diżabilità rikonoxxut, jew **intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità** fi Stat Membru, aċċess għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali offrut minn awtoritajiet pubbliċi jew operaturi privati f'varjetà ta' servizzi, attivitajiet u faċilitajiet, inkluż fejn ma jkunux ipprovduti bi hlas, kif ukoll aċċess għall-kundizzjonijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ riżervati għall-persuni b'diżabilità **u, fejn applikabbli, għal persuni li jakkumpanjawhom jew jassistuom inkluż assistenti personali**, fuq termini u kundizzjonijiet ugwali bħal dawk previsti abbażi ta' ċertifikati nazzjonali ta' diżabilità, kards tad-diżabilità jew dokumenti formali oħra li jirrikonoxxu l-istatus tad-diżabilità, **fejn jeżistu tali dokumenti formali**, u l-kards għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità mahruġa mill-awtoritajiet **jew korpi** kompetenti fl-istat Membru ospitanti.
- (27) Minbarra l-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet ta' parkeġġ, is-servizzi, l-attivitajiet u l-faċilitajiet koperti minn din id-Direttiva jikkonċernaw varjetà wiesgħa ta' attivitajiet li dejjem jinbidlu, inkluż attivitajiet li ma jkunux offruti bi hlas, mill-awtoritajiet pubbliċi jew mill-operaturi privati, jew fuq bażi obbligatorja, abbażi ta' regoli nazzjonali jew lokali jew obbligi legali, jew fuq bażi volontarja, b'mod partikolari minn operaturi privati, f'varjetà ta' oqsma ta' politika, bħall-kultura, id-divertiment, it-turiżmu, l-isport, it-trasport pubbliku u privat, u t-**tahriġ**.

(28) Eżempji ta' kundizzjonijiet speċjali jew ta' trattament preferenzjali jinkludu aċċess mingħajr hlas, tariffi mnaqqsa, pedagġi jew tariffi għall-utenti mnaqqsa għal toroq, pontijiet jew mini soġġetti għal pedagġ stradali, aċċess prijoritarju, **aċċess għal żoni ta' traffiku ristrett u żoni pedonali, postijiet bilqiegħda prijoritarji fuq it-trasport pubbliku**, postijiet bilqiegħda dezinjati **u aċċessibbli** fuq it-**trasport pubbliku**, f'parks u żoni pubbliċi oħra, postijiet bilqiegħda aċċessibbli f'avvenimenti kulturali jew pubbliċi, assistenza personali, annimali ta' assistenza **bhall-klieb gwida jew il-klieb ta' assistenza għal persuni b'diżabilità, fosthom persuni b'insuffiċjenza fil-vista**, assistenza fil-bajjiet biex jinżlu fl-ilma, appoġġ bhall-aċċess għall-braille, gwidi awdjo jew interpretar bil-lingwa tas-sinjali, għota ta' għajnuna jew assistenza, self ta' sigġu tar-roti, self ta' sigġu tar-roti li jzomm f'wiċċ l-ilma, il-ksib ta' informazzjoni turistika f'formati aċċessibbli u l-użu ta' skuter għall-mobbiltà fit-toroq jew ta' sigġu tar-roti fil-korsiji għaċ-ċiklisti mingħajr ma jingħataw multa. **Eżempji ta' kundizzjonijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ jinkludu parkeġġ bla hlas jew estiz jew spazji ta' parkeġġ riżervati, kif ukoll aċċess għal żoni fejn it-traffiku huwa ristrett għal vetturi speċifiċi f'konformità mal-liġi nazzjonali, bhal żoni b'emissjonijiet baxxi.** Fir-rigward tas-servizzi tat-trasport tal-passiġġieri **bl-ajru, bil-ferrovija, fuq l-ilma, jew bix-xarabank u bil-kowċ**, minbarra l-kundizzjonijiet speċjali jew it-trattament preferenzjali offrut lill-persuni b'diżabilità, **l-annimali ta' assistenza bhal klieb ta' gwida jew klieb ta' assistenza għal persuni b'diżabilità inkluż persuni b'insuffiċjenza fil-vista**, assistenti personali, **interpreti tal-lingwa tas-sinjali** jew persuni oħra li jakkumpanjaw jew li jgħinu lill-persuni b'diżabilità jew b'mobbiltà mnaqqsa jivvjagġaw mingħajr hlas jew **bi prezz irhas u jpoġġu, fejn ikun possibbli, hdejn il-persuna b'diżabilità li jkunu qed jakkumpanjaw. Il-persuni li jakkumpanjaw jew li jassistu persuni b'diżabilità jiġu nnominati mill-persuni b'diżabilità nnifishom jew mill-kustodji legali tagħhom u jistgħu jinbidlu fuq bażi ad hoc skont ir-rekwiżiti tal-persuni b'diżabilità.**

- (29) *L-assistenti personali jakkumpanjaw jew jassistu lill-persuni b'diżabilità jew iwettqu attivitajiet tal-hajja ta' kuljum jekk ikun hemm bżonn fil-qafas ta' relazzjoni kuntrattwali, f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali, bl-objettiv li jinkoraġġixxu l-awtonomija personali, jiffaċilitaw il-hajja tal-komunità u jippromwovu l-ghajxien indipendenti ta' persuni b'diżabilità. Jenhtieg li l-assistenti personali, irrispettivament min-nazzjonalità tagħhom, ikunu jistghu jakkumpanjaw jew jassistu lill-persuni b'diżabilità bl-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità waqt li jivvjaġġaw lejn jew iżuru Stat Membru għajr dak li tiegħu jkunu residenti, dment li jgawdu d-dritt li jiċċaqilqu madwar l-Unjoni skont il-liġi tal-Unjoni u nazzjonali applikabbli.*
- (30) *F'konformità mal-liġi tal-Unjoni rilevanti, fejn applikabbli, jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li l-operaturi tas-servizzi tat-trasport transfruntier tal-passiġġieri jipprovdu, skont ir-Regolamenti (UE) Nru 181/2011 u (UE) Nru 1177/2010, jew jagħmlu disponibbli fuq talba, skont ir-Regolament (UE) 2021/782, informazzjoni ċara lill-vjaġġaturi li jkollhom Kard Ewropea tad-Diżabilità meta jixtru biljett tal-ivvjaġġar fir-rigward tal-kundizzjonijiet speċjali jew tat-trattament preferenzjali li japplikaw għall-partijiet differenti tal-operazzjonijiet matul il-vjaġġ, sabiex jiġi evitat li l-vjaġġaturi li jkollhom il-Kard Ewropea tad-Diżabilità jsibu ruħhom mingħajr dokument tal-ivvjaġġar validu meta jidhlu fi Stat Membru iehor fuq l-istess servizz tat-trasport.*

- (31) Il-hruġ, ***it-tiġdid jew l-irtirar*** tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità fi Stat Membru għandu jiġi ddeterminat minn din id-Direttiva flimkien mar-***regoli***, il-proċeduri u l-kompetenzi applikabbli ta' dak l-Istat Membru għall-valutazzjoni u r-rikonossiment tal-istatus tad-diżabilità ***jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità***, u d-drittijiet tal-parkeġġ għal persuni b'diżabilità. ***Meta l-Istati Membri johorġu l-Kard Ewropea tad-Diżabilità direttament, jenhtieg li jfittxu l-kunsens tal-persuna kkonċernata. Il-hruġ u t-tiġdid tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jenhtieg li jkunu minghajr hlas, filwaqt li l-hruġ mill-ġdid ta' dik il-kard, f'każ ta' telf jew hsara, jista' jkun soġġett għal tariffa. Il-hruġ u t-tiġdid tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità jenhtieg li jkunu jew minghajr hlas jew soġġetti għal tariffa. It-tariffi possibbli imposti għall-hruġ mill-ġdid tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità fil-każ ta' telf jew hsara jew għall-hruġ u t-tiġdid tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità jenhtieg li la jaqbzu l-kostijiet amministrattivi kkonċernati u lanqas ma jiġu stabbiliti f'livell sabiex jipprevjenu jew jiskoraġġixxu lill-persuni b'diżabilità milli jakkwistaw jew jerġġhu jakkwistaw dawk il-kards.***

- (32) Minbarra l-verżjoni fiżika ***tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità***, jenhtieg li l-Istati Membri jipprevedu verżjoni diġitali tal-kard, ***u jenhtieg li jkunu jistghu jipprevedu verżjoni diġitali tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, wara li l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi jkunu ġew stabbiliti permezz ta' atti ta' implimentazzjoni.*** Jenhtieg li ***tali speċifikazzjonijiet*** jibnu fuq l-esperjenza tal-hidma fil-passat u li għaddejja fil-livell Ewropew dwar id-diġitalizzazzjoni taċ-ċertifikati u tad-dokumenti, bħaċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE stabbilit skont ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁷ u jenhtieg li jippermettu l-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ ***għal persuni b'diżabilità permezz ta' kartiera*** tal-identità diġitali ***fil-livell tal-Unjoni***. Jenhtieg li l-persuni b'diżabilità jigu ***infurmati dwar dawk il-possibilitajiet u jkunu liberi jiddeċiedu*** li jużaw jew ***il-verżjoni fiżika jew dik diġitali tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità, jew it-tnejn li huma. Fl-Istati Membri fejn il-verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità tkun ikkomplementata minn verżjoni diġitali, jenhtieg li l-persuni b'diżabilità jkunu jistghu jitolbu l-verżjoni fiżika tal-kard u, jekk ikunu jixtiequ, kemm il-verżjoni tal-kard diġitali kif ukoll dik fiżika.***

¹⁷ Ir-Regolament (UE) 2021/953 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Ġunju 2021 dwar qafas għall-ħruġ, għall-verifika u għall-aċċettazzjoni ta' ċertifikati COVID-19 interoperabbli tat-tilqim, tat-testijiet u tal-fejqa (Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE) għall-facilitazzjoni tal-moviment liberu waqt il-pandemija tal-COVID-19 (ĠU L 211, 15.6.2021, p. 1).

- (33) Il-ħruġ tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità jinvolvi l-ipproċessar ta' data personali, inkluż b'mod partikolari d-data dwar l-istatus ta' diżabilità tad-detentur tal-kard, li tikkostitwixxi data dwar is-saħħa kif imsemmi fl-Artikolu 4, il-punt (15), tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹⁸ u hija kategorija speċjali ta' data personali fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 9 ta' dak ir-Regolament. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali fil-kuntest ta' din id-Direttiva għandu jikkonforma mal-liġi applikabbli dwar il-protezzjoni tad-data, b'mod partikolari r-Regolament (UE) 2016/679. Meta jittrasponu din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-leġiżlazzjoni nazzjonali tinkludi salvagwardji xierqa applikabbli għall-ipproċessar ta' data personali, b'mod partikolari kategoriji speċjali ta' data personali. L-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw ukoll is-sigurtà, l-integrità, l-awtenticietà u l-kunfidenzjalità tad-data miġbura u maħzuna għall-fini ta' din id-Direttiva.
- (34) L-Istat Membru responsabbli għall-ħruġ tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità jenħtieġ li jkun dak fejn il-persuna hija abitwalment residenti *f'konformità mad-dritt tal-Unjoni u fejn tirċievi l-valutazzjoni tal-istatus ta' diżabilità jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità* . Id-detenturi ta' Kard Ewropea tad-Diżabilità jew ta' Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità jenħtieġ li jkunu jistgħu jużaw il-kards matul iż-żjara tagħhom fi kwalunkwe Stat Membru ieħor.

¹⁸ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

- (35) ***Il-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità*** huma maħsuba biex ***jiffaċilitaw għall-persuni kollha b'diżabilità*** l-eżerċitar effettiv tad-drittijiet tagħhom għall-moviment liberu bis-siġġ u wkoll it-tgawdija ta' ***aċċess ugwali għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali jew għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ fir-rigward tas-servizzi, l-attivitajiet u l-faċilitajiet*** offruti mill-Istati Membri, inkluż fejn ma jkunux offruti bi hlas. ***Dan huwa partikolarment il-każ*** għal persuni b'diżabilità ■ li jivvjaggaw lejn jew li jżuru Stat Membru ieħor għal skopijiet ***ta' xogħol jew taħriġ***.
- (36) Il-qafas previst għar-rikonoxximent reċiproku tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità ma jaffettwax il-kompetenzi ta' Stat Membru li jivvaluta u jirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità ***jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità*** jew li joffri kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali bħal aċċess liberu għal ċerti servizzi jew tariffi mnaqqsa għal ċerti servizzi għall-persuni b'diżabilità, ***inkluż dawk li jagħmlu użu minn animali ta' assistenza***, jew persuni li jakkumpanjaw jew jassistu persuni b'diżabilità inkluż assistenti personali. ***Dan la jimponi obbligu fuq l-awtoritajiet pubbliċi jew l-operaturi privati biex jintroduċu kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali għall-persuni b'diżabilità, u lanqas ma johloq lista ċentralizzata tal-Unjoni ta' kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali għad-detenturi tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità madwar l-Istati Membri. L-awtoritajiet pubbliċi u l-operaturi privati jistgħu joffru ċerti kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali biss lil grupp speċifiku ta' persuni b'diżabilità, skont il-htigijiet ta' dak il-grupp speċifiku.***

(37) *Il-Kard Ewropea tad-Diżabilità tista' tkun mehtieġa bhala prova tal-istatus ta' diżabilità sabiex ikun hemm aċċess b'termini u kundizzjonijiet ugwali ghal kwalunkwe kundizzjoni speċjali jew trattament preferenzjali fir-rigward ta' servizzi, attivitajiet jew faċilitajiet, inkluż fejn ma jkunux offruti bi hlas, offruti lil jew riżervati ghal persuni b'diżabilità jew persuni li jakkumpanjawhom jew li jassistuhom, fosthom l-assistenti personali tagħhom, fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Madankollu, jenhtieġ li ma tkunx mehtieġa Kard Ewropea tad-Diżabilità bhala prova tad-diżabilità sabiex jiġi aċċessat jew eżerċitat kwalunkwe dritt previst f'liġi ohra tal-Unjoni jew nazzjonali, inkluż dawk li joffru benefiċċji speċifiċi, kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali li ma jaqax fil-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva. Meta jkun mehtieġ ċertifikat tad-diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali iehor għall-persuni b'diżabilità f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, il-Kard Ewropea tad-Diżabilità jenhtieġ li ma tkunx mehtieġa bhala prova tad-diżabilità sakemm Stat Membru ma jiddeċidix li jgħaqqad iċ-ċertifikat nazzjonali tad-diżabilità, il-kard tad-diżabilità jew dokument formali iehor għall-persuni b'diżabilità mal-Kard Ewropea tad-Diżabilità.*

(38) *Din id-Direttiva ma tapplikax għall-benefiċċji tas-sigurtà soċjali skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004¹⁹ u (KE) Nru 987/2009²⁰ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, benefiċċji speċjali kontributorji jew mhux kontributorji fi flus jew benefiċċji in natura fil-qasam tas-sigurtà soċjali, il-protezzjoni soċjali jew l-impjegi, jew assistenza soċjali koperta mill-Artikolu 24(2) tad-Direttiva 2004/38/KE. Peress li l-għan ta' din id-Direttiva huwa li tiffaċilita l-aċċess ugwali għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali għall-persuni b'diżabilità meta jivvjagġaw lejn Stat Membru ieħor jew iżuru Stat Membru ieħor għal soġġorn qasir, din id-Direttiva ma tapplikax ukoll għal servizzi bi hlas jew bla hlas li jiġu pprovduti għall-inklużjoni, l-abilitazzjoni jew ir-riabilitazzjoni fit-tul ta' persuni b'diżabilità, jew għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali għall-aċċess għal servizzi offruti lil persuni b'diżabilità b'kunsiderazzjoni tal-htigijiet individwali tagħhom u hekk kif jiġu ssodisfati kriterji addizzjonali, abbażi ta' valutazzjoni individwali jew deċiżjoni dwar l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità, li huma differenti mis-servizzi pprovduti lil persuni b'diżabilità li ma jissodisfawx tali kriterji addizzjonali. Madankollu, jenhtieg li l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva ma tintużax biex teskludi kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali diġà offruti lil persuni b'diżabilità mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva billi tagħmilhom soġġetti għall-issodisfar ta' kriterji addizzjonali.*

¹⁹ Ir-Regolament (KE) Nru 883/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kordinazzjoni ta' sistemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 166, 30.4.2004, p. 1).

²⁰ Ir-Regolament (KE) Nru 987/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Settembru 2009 li jistabbilixxi l-proċedura għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 883/2004 dwar il-koordinazzjoni tal-iskemi ta' sigurtà soċjali (ĠU L 284, 30.10.2009, p. 1).

(39) Sabiex ikun hemm sensibilizzazzjoni u jiġi ffaċilitat l-aċċess **minn persuni b'diżabilità** għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali waqt l-ivvjagġar lejn Stat Membru ieħor jew waqt żjara fih, l-informazzjoni rilevanti kollha fir-rigward tal-kundizzjonijiet, ir-regoli, il-prattiki, u l-proċeduri applikabbli biex tinkiseb il-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew il-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità u l-użu sussegwenti tagħha jenhtieg li ssir disponibbli għall-pubbliku **mill-Istati Membri** f'dokument ċar, komprensiv, faċli għall-utent u b'formati aċċessibbli għall-persuni b'diżabilità li jirrispettaw ir-rekwiżiti tal-aċċessibbiltà rilevanti għas-servizzi stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva (UE) 2019/882, **inkluż il-lingwa tas-sinjali, il-braille, il-formati ta' assistenza u l-awdjo/karatteristiċi awdjo. Jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom l-għan li jiżguraw li tali** informazzjoni **ma taqbiżx livell ta' kumplessità oghla mil-livell B1 (intermedju) tal-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi tal-Kunsill tal-Ewropa.**

(40) **Jenhtieg li l-Kummissjoni tistabbilixxi paġna web dedikata tal-Unjoni. Jenhtieg li dik il-paġna web tal-Unjoni jkun fiha holqa għas-sit web nazzjonali ta' kull Stat Membru. Jenhtieg li l-paġna web tal-Unjoni tkun disponibbli bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni, bil-lingwa tas-sinjali internazzjonali u bil-lingwi tas-sinjali nazzjonali tal-Istati Membri kif ukoll f'formati aċċessibbli u faċli biex jinqraw, f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibbiltà rilevanti għas-servizzi stipulati fl-Anness I tad-Direttiva (UE) 2019/882. Jenhtieg li l-informazzjoni fuq dik il-paġna web tinftiehem faċilment, minghajr ma taqbeż livell ta' kumplessità superjuri għal-livell B1 (intermedju) tal-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi tal-Kunsill tal-Ewropa.**

(41) *Minhabba nuqqas ta' ftehim, ostakli għall-komunikazzjoni jew nuqqas ta' għarfien, il-persuni b'diżabilità, b'mod partikolari dawk b'diżabilità invizibbli, mhux dejjem jirċievu l-aktar appoġġ u akkomodazzjoni xierqa għad-diżabilità tagħhom, inkluż meta jivvjaġġaw bit-trasport pubbliku jew meta jittrattaw ma' awtoritajiet nazzjonali, jew waqt emergenzi. Sabiex jinċentivaw lill-fornituri tas-servizzi u jiffaċilitaw l-aċċess tal-persuni b'diżabilità għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali, jenhtieg li l-Istati Membri jqajmu kuxjenza dwar l-eżistenza u l-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità fost l-awtoritajiet pubbliċi u l-operaturi privati u jenhtieg li jhegġuhom joffru kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali lill-persuni b'diżabilità fuq bażi volontarja. B'mod partikolari, l-Istati Membri jistgħu jhegġu lill-awtoritajiet pubbliċi u lill-operaturi privati permezz ta', per eżempju, l-ghoti ta' informazzjoni dwar kundizzjonijiet speċjali possibbli jew trattament preferenzjali li għandu jiġi offrut kif ukoll l-ghoti ta' tahriġ ta' sensibilizzazzjoni għad-diżabilità sabiex jiġu żgurati r-rilevanza, l-effettività u l-inklużività ta' kwalunkwe kundizzjoni speċjali jew trattament preferenzjali offrut. Jenhtieg li l-Istati Membri jfittxu li jiżviluppaw, jimplimentaw u jevalwaw kwalunkwe miżura bħal din f'konsultazzjoni mal-persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom.*

- (42) *Jenhtieg li l-awtoritajiet pubbliċi li joffru kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali jew kundizzjonijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ lil persuni b'diżabilità jaghmlu tali informazzjoni disponibbli għall-pubbliku b'mod ċar, komprensiv, faċli għall-utent u b'formati aċċessibbli, inkluż permezz tas-sit web uffiċjali tal-awtoritajiet pubbliċi fejn disponibbli, jew mezzi adatti oħra, f'konformità mar-rekwiżiti tal-aċċessibilità rilevanti għas-servizzi stipulati fl-Anness I tad-Direttiva (UE) 2019/882 inkluż il-lingwa tas-sinjali, il-braille, il-formati ta' assistenza u l-awdjo/karatteristiċi awdjo. Jenhtieg li l-operaturi privati li joffru kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali jew kundizzjonijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ lil persuni b'diżabilità jiġu mhegġa wkoll jaghmlu tali informazzjoni disponibbli għall-pubbliku f'formati ċari, komprensivi, faċli għall-utent u aċċessibbli.*
- (43) *Jenhtieg li l-Istati Membri, bl-appoġġ tal-Kummissjoni, jiehdu l-passi mehtieġa biex jipprevjenu kwalunkwe riskju ta' falsifikazzjoni jew frodi fir-rigward tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew il-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità u jenhtieg li jiġġieldu b'mod attiv il-hruġ frawdolenti, l-użu frawdolenti u l-falsifikazzjoni ta' dawk il-kards. Jenhtieg li l-Istati Membri jiskambjaw informazzjoni dwar każijiet bħal dawn biex jiżguraw fiduċja reċiproka bejn l-Istati Membri peress li r-rikonoxximent reċiproku tal-istatus ta' diżabilità huwa l-pedament tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità. Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li kwalunkwe miżura meħuda għall-prevenzjoni tar-riskju ta' falsifikazzjoni jew frodi tirrispetta d-drittijiet tal-persuni b'diżabilità u jenhtieg li ma twassalx għall-istigmatizzazzjoni tagħhom. Jenhtieg li l-Istati Membri jikkonsultaw mal-persuni b'diżabilità u mal-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom fit-tfassil u l-implimentazzjoni ta' dawk il-miżuri.*

- (44) Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li tiġi delegata s-setgħa lill-Kummissjoni li tadotta atti f'konformità mal-Artikolu 290 TFUE biex tissupplimenta din id-Direttiva billi tistabbilixxi l-**karatteristiċi** digitali **għall-verżjonijiet fiżiċi** tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità ■ **sabiex tipprevjeni u tiġġieled il-frodi**, u billi temenda l-**oqsma tad-data** tal-format standardizzati **tal-kards stipulati f'din id-Direttiva meta tali modifiki jkunu meħtieġa**, **sabiex** il-format jiġi adattat għall-iżviluppi tekniċi, jiġu evitati l-falsifikazzjoni u l-frodi **jew sabiex jiġu indirizzati l-abbuż jew l-użu hażin** u tiġi żgurata l-interoperabbiltà.
- (45) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, jenħtieġ li l-Kummissjoni tingħata s-setgħat ta' implimentazzjoni fir-rigward tal-**istabbiliment tal-verżjoni digitali aċċessibbli tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità, u l-verżjoni digitali aċċessibbli tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għall-Istati Membri li jiddeċiedu li jikkomplementaw il-verżjoni fiżika tagħha b'wahda digitali, kif ukoll fir-rigward tal-istabbiliment ta' speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għall-elementi ta' sigurtà u dawk digitali, kif ukoll il-kwistjonijiet ta' interoperabbiltà, tal-verżjoni fiżika tal-kards**. Jenħtieġ li dawn is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²¹.

²¹ Ir-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jistabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni (ĠU L 55, 28.2.2011, p. 13).

- (46) *F'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill²², il-Kummissjoni ghandha tikkonsulta lill-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fit-thejija ta' atti delegati jew atti ta' implimentazzjoni li jkollhom impatt fuq il-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar tad-data personali. Il-Kummissjoni tista' tikkonsulta wkoll lill-Bord Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data fejn tali atti jkunu ta' importanza partikolari għall-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali.*
- (47) Jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm mezzi adegwati u effettivi biex jiżguraw il-konformità ma' din id-Direttiva u l-infurzar tagħha u jenħtieg li jstabbilixxu rimedji xierqa, inkluż verifiki dwar il-konformità u proċeduri amministrattivi **jew** ġudizzjarji, biex jiggwarantixxu li l-persuni b'diżabilità, il-persuni li jakkumpanjawhom jew li jassistuhom, inkluż assistenti personali, kif ukoll korpi pubbliċi, **bhal korpi tal-ugwaljanza, assoċjazzjonijiet privati, organizzazzjonijiet, b'mod partikolari organizzazzjonijiet rappreżentattivi ta' persuni b'diżabilità**, jew entitajiet ġuridici oħra li għandhom interess legittimu **li jiżguraw li din id-Direttiva tiġi rispettata**, ikunu jistgħu jieħdu azzjoni fisem **jew b'appoġġ għal** persuna b'diżabilità, **bl-approvazzjoni tagħha, f'konformità mal-liġi u l-prattika** nazjonali. *Jenħtieg li l-Istati Membri jiżguraw li daww il-mezzi jqisu l-Artikolu 13 tal-UNCRPD u l-prinċipju ta' akkomodazzjoni raġonevoli definit fl-Artikolu 2 tal-UNCRPD.*

²² Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (48) Jenhtieg li l-Istati Membri jieħdu miżuri xierqa f'każ ta' ksur tal-obbligi stabbiliti f'din id-Direttiva u d-drittijiet li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tagħha, jew nuqqas ta' konformità magħhom. **Jenhtieg li l-miżuri xierqa jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u** jistgħu jinkludu sanzjonijiet amministrattivi u finanzjarji, bħal **twissijiet**, multi jew il-ħlas ta' kumpens **adegwat**, kif ukoll tipi oħra ta' penali.
- (49) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonoxxuti b'mod partikolari mill-Karta **u mill-UNCPRD**. B'mod partikolari, din id-Direttiva tfittex li tiżgura rispettt shiħ tad-drittijiet tal-persuni b'diżabilità li jibbenefikaw minn miżuri mfassla biex jiżguraw l-indipendenza, l-integrazzjoni soċjali, **ekonomika** u professjonali u l-parteċipazzjoni tagħhom fil-ħajja tal-komunità u li tippromwovi l-applikazzjoni tal-Artikolu 26 tal-Karta.
- (50) Peress li l-oġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri li **jissahħah l-eżerċizzju tad-drittijiet għal-libertà tal-moviment ta' persuni b'diżabilità u** li jittejbu l-possibiltajiet għall-persuni b'diżabilità li jivvjagġaw lejn jew li jżuru Stat **Membru iehor, u b'hekk tiġi miġġielda d-diskriminazzjoni kontrihom**, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda, pjuttost, minħabba l-iskala u l-effetti tal-azzjoni li tistabbilixxi qafas b'regoli u kundizzjonijiet komuni, jista' jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 TFUE. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju sabiex tilhaq dak l-oġettiv,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Kapitolu I

Dispożizzjonijiet ġenerali

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi:

- (a) ir-regoli li jirregolaw il-ħruġ tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità lill-persuni b'diżabilità bħala prova *ta'* status ta' diżabilità jew *prova tal-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità, bl-għan li tiġi promossa l-libertà tal-moviment* għall-persuni b'diżabilità u jiġu ffaċilitati soġġorni qosra ta' persuni b'diżabilità fi Stat Membru għajr dak li tiegħu huma residenti, billi jingħataw aċċess *ugwali* għal kwalunkwe kundizzjoni speċjali jew trattament preferenzjali fir-rigward ta' servizzi, attivitajiet jew faċilitajiet, inkluż fejn ma jkunux ipprovduti bi hłas, offruti lil jew rizervati għal persuni b'diżabilità *f'dak l-Istat Membru, inkluż dawk li jużaw annimali ta' assistenza, u, fejn applikabbli, persuni* li jakkumpanjaw jew jassistu lil persuni b'diżabilità, inkluż l-*assistenti* personali tagħhom;

- (b) *ir-regoli li jirregolaw il-hruġ tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità bhala prova ta' dritt għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ riżervati għall-persuni b'diżabilità, bl-għan li tiġi promossa l-libertà tal-moviment għall-persuni b'diżabilità u li jiġu ffaċilitati s-soġġorni qosra ta' persuni b'diżabilità fi Stat Membru għajr dak li tiegħu jkunu residenti, billi jingħataw aċċess ugwali għal kwalunkwe kundizzjoni u faċilità tal-parkeġġ offruti lill-persuni b'diżabilità f'dak l-Istat membru u, fejn applikabbli, lill-persuni li jakkumpanjawhom jew li jassistuom, fosthom l-assistenti personali tagħhom, jew riżervati għalihom;*
- (c) mudelli komuni għall-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ u għas-sitwazzjonijiet kollha fejn jiġu offruti kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali minn awtoritajiet pubbliċi jew operaturi privati lil persuni b'diżabilità fir-rigward tal-aċċess għas-servizzi, l-attivitajiet u l-faċilitajiet li ġejjin, ***fil-kuntest ta' soġġorn qasir***:
- (a) servizzi skont it-tifsira tal-Artikolu 57 TFUE;
 - (b) servizzi tat-trasport tal-passiġġieri;
 - (c) attivitajiet u faċilitajiet oħra, **■** inkluż fejn ma jkunux ipprovduti bi hlas.

2. ***L-Istati Membri għandhom japplikaw din id-Direttiva għal perjodi itwal minn soġġorn qasir għad-detenturi tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità li jipparteċipaw fi programm ta' mobbiltà tal-Unjoni, għad-durata ta' dak il-programm.***

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu wkoll li japplikaw din id-Direttiva għal perjodi itwal minn soġġorn qasir għad-detenturi tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità li jżuru jew joqogħdu fit-territorju tagħhom.

3. Din id-Direttiva ma tapplikax għal:

- (a) benefiċċji fil-qasam tas-sigurtà soċjali skont ir-Regolamenti (KE) Nru 883/2004 u (KE) Nru 987/2009;
- (b) benefiċċji speċjali kontributorji jew mhux kontributorji fi flus kontanti jew benefiċċji in natura fil-qasam tas-sigurtà soċjali, tal-protezzjoni soċjali jew tal-impjieġ;
- (c) assistenza soċjali koperta mill-Artikolu 24(2) tad-Direttiva 2004/38/KE;
- (d) ***servizzi remunerati jew mhux remunerati li huma pprovduti għall-inklużjoni, l-abilitazzjoni jew ir-riabilitazzjoni fit-tul ta' persuni b'diżabilità;***
- (e) ***kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali għall-aċċess għal servizzi offruti lil persuni b'diżabilità b'kunsiderazzjoni tal-htigijiet individwali tagħhom u meta jiġu ssodisfati kriterji addizzjonali, abbażi ta' valutazzjoni individwali jew ta' deċiżjoni dwar l-intitolament għal servizzi speċifiċi.***

4. Din id-Direttiva ma taffettwax il-kompetenza tal-Istati Membri li jiddeterminaw il-kundizzjonijiet għall-valutazzjoni u r-rikonoxximent tal-istatus tad-dizabilità **jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' dizabilità**, jew għall-ghoti tad-dritt għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ riżervati għall-persuni b'dizabilità. Ma taffettwax il-kompetenza tal-Istati Membri li johorġu, ■ fil-livell nazzjonali, reġjonali jew lokali, ċertifikat tad-dizabilità, kard tad-dizabilità jew dokument formali ieħor għall-persuni b'dizabilità, **inkluż deċiżjoni dwar l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' dizabilità**.
5. Din id-Direttiva ma **taffettwax** il-kompetenza tal-Istati Membri li jagħtu, jew li jirrikjedu li jingħataw, benefiċċji speċifiċi jew kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali, bħal aċċess mingħajr hlas jew tariffi mnaqqa għall-persuni b'dizabilità, **inkluż dawk li jagħmlu użu minn animalali ta' assistenza**, u għal persuni li jakkumpanjaw jew jassistu lill-persuni b'dizabilità, inkluż l-assistent(i) personali tagħhom.

6. Din id-Direttiva għandha tkun mingħajr preġudizzju għad-drittijiet li l-persuni b'diżabilità jew il-persuni li jakkumpanjawhom jew li jgħinuhom, inkluż l-assistenti personali ***jew l-annimali ta' assistenza*** tagħhom, jista' jkollhom b'riżultat ta' dispożizzjonijiet oħra tad-dritt tal-Unjoni jew dak nazzjonali li jimplementa d-dritt tal-Unjoni, inkluż drittijiet li joffru benefiċċji speċifiċi, kundizzjonijiet speċjali, jew trattament preferenzjali. ***Kard Ewropea tad-Diżabilità ma għandhiex tkun meħtieġa bhala prova tad-diżabilità sabiex jiġu aċċessati jew eżerċitati d-drittijiet imsemmija f'dan il-paragrafu li għalihom jista' jkun meħtieġ ċertifikat tad-diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali iehor għall-persuni b'diżabilità f'konformità mad-dritt tal-Unjoni, sakemm l-Istat Membru rilevanti ma jiddeċidix li jgħaqqad iċ-ċertifikat nazzjonali tad-diżabilità, il-kard tad-diżabilità jew dokument formali iehor għall-persuni b'diżabilità mal-Kard Ewropea tad-Diżabilità.***

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-fini ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "ċittadin tal-Unjoni" tfisser persuna li għandha ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru;
- (2) "membru tal-familja" tfisser membru tal-***familja kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (2), tad-Direttiva 2004/38/KE jew skont it-tifsira tal-Artikolu 3(2) ta' dik id-Direttiva***, irrispettivament miċ-ċittadinanza tiegħu, ta' ċittadin tal-Unjoni li jeżerċita d-dritt tiegħu għall-moviment liberu **■** ;

- (3) "persuni b'diżabilità" tfisser persuni li jkollhom indeboliment fiżiku, mentali, intellettuali jew sensorju fit-tul li, meta jinteraġixxu ma' diversi ostakli, jista' jxekkel il-partecipazzjoni sħiħa u effettiva tagħhom fis-soċjetà fuq l-istess livell ma' haddieħor;
- (4) "assistent personali" tfisser persuna li takkumpanja jew li tgħin lil persuni b'diżabilità li hija rikonoxxuta bħala tali f'konformità mal-liġi jew il-prattiki nazzjonali;
- (5) "kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali" tfisser **kwalunkwe** kundizzjoni speċifika, inkluż dawk relatati mal-kundizzjonijiet finanzjarji, jew **kwalunkwe** trattament differenzjat relatat mal-assistenza u l-appoġġ ■ offruti lill-persuni b'diżabilità jew, fejn applikabbli, lill-persuni li jakkumpanjawhom jew li jgħinuhom, inkluż l-assistenti personali, jew l-animali ta' assistenza, irrispettivament **minn** jekk ikunux offruti fuq bażi volontarja jew imposti minn obbligi legali;
- (6) "kundizzjonijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ" tfisser spazju ta' parkeġġ riżervat għall-persuni b'diżabilità **jew, fejn applikabbli, għall-persuna li takkumpanjahom jew li tgħinhom inkluż assistenti personali, esklużivament jew** b'mod ġenerali, kif ukoll **kwalunkwe** benefiċċju tal-parkeġġ jew kundizzjonijiet preferenzjali assoċjati offruti lill-persuni b'diżabilità, ■ irrispettivament minn jekk ikunux offruti fuq bażi volontarja jew imposti abbazi ta' obbligu legali;

- (7) *"soġġorn qasir" tfisser żjara jew soġġorn fi Stat Membru ieħor ta' mhux aktar minn tliet xhur;*
- (8) *"animal ta' assistenza" tfisser animal li jipprova assistenza jew iwettaq kompiti għall-benefiċċju ta' persuna b'diżabilità f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali.*

Artikolu 4

Benefiċjarji

Din id-Direttiva għandha tapplika għal:

- (a) *ċittadini tal-Unjoni u membri tal-familja li l-istatus ta' diżabilità tagħhom **jew l-intitolament tagħhom għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità** huma rikonoxxuti mill-awtoritajiet **jew mill-korpi** kompetenti fl-Istat Membru ta' residenza tagħhom, **inkluż** permezz ta' ċertifikat ta' diżabilità, kard tad-**diżabilità** jew dokument formali ieħor maħruġ skont il-kompetenzi, il-prattika u l-proċeduri nazzjonali, li jistgħu jkunu akkumpanjati jew assistiti minn persuni oħra, inkluż assistenti personali, **jew minn animali ta' assistenza, li jistgħu jiġu indikati bl-ittra "A" fuq il-Kard Ewropea tad-Diżabilità tagħhom.***

- (b) ċittadini tal-Unjoni u membri tal-familja li d-drittijiet tagħhom għal kundizzjonijiet u faċilitajiet ta' parkeġġ riżervati għal persuni b'diżabilità jkunu rikonoxxuti **mill-awtoritajiet jew mill-korpi kompetenti** fl-Istat Membru ta' residenza tagħhom, **inkluż** permezz ta' kard għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità jew dokument ieħor mahruġ f'konformità mal-kompetenzi, il-prattika u l-proċeduri nazzjonali, **li jistghu jkunu akkumpanjati jew assistiti minn persuni oħra** inkluż assistenti personali.

Fir-rigward tal-punt (a), l-ittra "A" tista' tizzied ukoll fuq il-Kard Ewropea tad-Diżabilità għal persuni b'diżabilità bi hteġa akbar għal appoġġ, skont il-ligi u l-prattiki nazzjonali.

Artikolu 5

Aċċess ugwali tal-persuni b'diżabilità għal kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali ■

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li d-detenturi ta' Kard Ewropea tad-Diżabilità, waqt li jivvjaġġaw lejn jew iżuru Stat Membru differenti minn dak li tiegħu huma residenti, jingħataw aċċess fuq termini u kundizzjonijiet ugwali bħal dawk ipprovduti lil persuni b'diżabilità li huma detenturi ta' ċertifikat tad-diżabilità, kard tad-diżabilità jew dokument formali ieħor li jirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità tagħhom **jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità** f'dak l-Istat Membru, **fejn tali dokumenti formali jkunu jeżistu**, għal kwalunkwe kundizzjoni speċjali jew trattament preferenzjali offrut fir-rigward tas-servizzi, l-attivitajiet u l-faċilitajiet imsemmija fl-Artikolu 2(1).

2. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'din id-Direttiva jew f'liġi oħra tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li ***fejn il-kundizzjonijiet speċjali jew it-trattament preferenzjali msemmi fil-paragrafu 1 jinkludu kundizzjonijiet favorevoli għall-persuni li jakkumpanjaw jew li jgħinu persuni b'diżabilità inkluż assistenti personali, jew kundizzjonijiet speċifiċi għall-annimali ta' assistenza, dawk il-kundizzjonijiet favorevoli jew speċifiċi jiġu offruti b'termini u kundizzjonijiet ugwali lill-persuni li jakkumpanjaw jew li jgħinu lid-detenturi ta' Kard Ewropea tad-Diżabilità, inkluż assistenti personali jew annimali ta' assistenza.***

Artikolu 6

Aċċess ugwali għal kundizzjonijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ għal persuni b'diżabilità

- 1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw li d-detenturi ta' Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, waqt li jkun qed jivvjaġġaw lejn jew iżuru Stat Membru differenti minn dak li tiegħu huma residenti, jiġu offruti aċċess għall-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ riżervati għall-persuni b'diżabilità fuq termini u kundizzjonijiet ugwali għal dawk previsti f'dak l-Istat Membru għad-detenturi ta' kards tal-parkeġġ għal persuni b'diżabilità mahruġa f'dak l-Istat Membru.*
- 2. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor f'din id-Direttiva jew f'liġi oħra tal-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri mehtieġa biex jiżguraw li, fejn il-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ imsemmija fil-paragrafu 1 jinkludu kundizzjonijiet favorevoli għall-persuni li jakkumpanjaw jew li jassistu lill-persuni b'diżabilità inkluż l-assistenti personali, dawk il-kundizzjonijiet favorevoli jingħataw b'termini u kundizzjonijiet ugwali lill-persuni li jakkumpanjaw jew li jassistu lid-detenturi tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, inkluż l-assistenti personali.*

Kapitolu II

Kard Ewropea tad-Diżabilità u Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità

Artikolu 7

Il-format, ir-rikonoxximent reċiproku, il-ħruġ u l-validità tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità

1. Kull Stat Membru għandu jintroduci l-**verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità** skont il-format standardizzat **u aċċessibbli** komuni stipulat fl-Anness I. L-Istati Membri għandhom jinkludu **fil-verżjoni fiżika tal-kard kodiċi QR u karatteristiċi diġitali ohra li jużaw mezzi elettronici għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi kif stabbilit fl-atti delegati** msemmija **fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu, fi żmien raġonevoli wara l-adozzjoni tagħhom u mhux aktar tard minn... [42 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva].**
2. Il-Kards Ewropej tad-Diżabilità maħruġa mill-Istati Membri għandhom jiġu rikonoxxuti b'mod reċiproku fl-Istati Membri kollha.

3. L-awtoritajiet **jew il-korpi** kompetenti fl-Istati Membri għandhom joħorġu, iġeddu jew jirtiraw il-Kard Ewropea tad-Diżabilità f'konformità mar-regoli, il-proċeduri u l-prattika nazzjonali tagħhom. Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2016/679, l-Istati Membri għandhom jiżguraw is-sigurtà, l-integrità, l-awtentiċità u l-kunfidenzjalità tad-data migbura u mażżuna għall-fini ta' din id-Direttiva. L-awtorità **jew il-korp** kompetenti responsabbli għall-hruġ tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità għandhom jitqiesu bhala l-kontrollur kif definit fl-Artikolu 4, il-punt (7) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandu jkollhom ir-responsabbiltà għall-ipproċessar ta' data personali. Il-kooperazzjoni mal-fornituri tas-servizzi esterni ma għandha teskludi l-ebda responsabbiltà min-naħa ta' Stat Membru li tista' tirriżulta skont id-dritt tal-Unjoni jew dak nazzjonali dwar ksur ta' obbligi fir-rigward tad-data personali.
4. Il-Kard Ewropea tad-Diżabilità għandha tinhareġ jew tiġġedded mill-Istat Membru ta' residenza direttament jew wara applikazzjoni mill-persuna b'diżabilità **jew minn persuna awtorizzata, skont id-dritt nazzjonali. Il-persuni b'diżabilità għandhom jkunu infurmati dwar il-possibbiltà li japplikaw għall-Kard Ewropea tad-Diżabilità fejn ma tinhariġx direttament.** Din għandha tinhareġ jew tiġġedded **mingħajr hlas lill-benefiċjarju, fl-istess perjodu kif applikabbli għall-hruġ ta' ċertifikati ta' diżabilità, kards ta' diżabilità jew dokumenti formali oħra jew għal proċedura** li tirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità **jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi abbażi ta' diżabilità. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jitolbu tariffa għall-kostijiet relatati mal-hruġ mill-ġdid tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità fil-każ ta' telf jew hsara. Meta tiġi imposta tali tariffa, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tariffa ma taqbiżx il-kostijiet amministrattivi kkonċernati jew tiskoraġġixxi lill-persuni b'diżabilità milli jitolbu l-hruġ mill-ġdid tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità.**

5. Il-Kard Ewropea tad-Diżabilità għandha tinhareg bhala verżjoni fiżika u għandha tiġi kkomplementata minn verżjoni diġitali *aċċessibbli fi żmien raġonevoli wara li l-Kummissjoni tkun stabbiliet l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi* msemmija fl-*Artikolu 9(2) u mhux aktar tard minn... [42 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]*. Il-persuni b'diżabilità għandhom jingħataw l-għażla li *jitolbu l-verżjoni fiżika tal-kard*, il-verżjoni diġitali *jew it-tnejn li huma*. *Il-verżjoni diġitali tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità ma għandux ikun fiha aktar data personali milli prevista għall-verżjoni fiżika kif stipulat fl-Anness I. Id-data personali li tinsab f'dik il-verżjoni diġitali għandha tkun kriptata u għandhom jiġu stabbiliti prekawzjonijiet tekniċi biex jiġi żgurat li l-mezz ta' hżin jinqara biss minn utenti awtorizzati.*
6. Il-validità tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità *għandha tiġi ddeterminata mill-Istat Membru emittenti*. L-*Istati Membri* għandhom *jiżguraw li l-Kard Ewropea tad-Diżabilità jkollha l-itwal validità possibbli b'kont mehud, fejn applikabbli, tat-tul ta' żmien tal-validità ta' ċertifikat ta' diżabilità, il-kard tad-diżabilità jew dokument formali ieħor jew it-tul ta' żmien tal-proċedura* li tirrikonoxxi l-istatus ta' diżabilità *jew l-intitolament għal servizzi speċifiċi mahruġa* mill-awtorità *jew korp* kompetenti tal-Istat Membru *ta' residenza ta' persuna b'diżabilità.*

7. ***Sa... [12-il xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni ghandha*** tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14 biex tissupplimenta din id-Direttiva billi:
- (a) ***tistabilixxi l-kodiċi QR u, jekk xieraq, karatteristiċi diġitali ohra tal-oghla livell ta' żvilupp tekniku li jużaw mezzi elettroniki għall-verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità, għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi; u***
 - (b) ***tistabilixxi karatteristiċi diġitali li jiżguraw is-sigurtà tal-verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità, inkluż il-miżuri ta' sigurtà xierqa għad-data personali f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679, kif ukoll kwistjonijiet ta' interoperabbiltà, bħal applikazzjonijiet komuni tal-Unjoni għall-qari ta' data li tinsab f'karatteristiċi diġitali f'verzjonijiet fiżiċi tal-kard li jużaw mezzi elettroniki għall-prevenzjoni tal-frodi u l-ġlieda kontriha.***
8. ***Il-Kummissjoni tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14 biex*** temenda din id-Direttiva billi timmodifika l-oqsma tad-data tal-format standardizzati għall-Kard Ewropea tad-Diżabilità ***li jinsab fl-Anness I fejn tali modifika tkun meħtieġa biex*** tadatta l-format għal żviluppi tekniċi, ***li*** tipprevjeni l-falsifikazzjoni u l-frodi ***jew biex*** tindirizza l-abbuż jew l-użu hażin u tiżgura l-interoperabbiltà. ***F'dawk l-atti delegati, l-Istati Membri għandhom jingħataw biżżejjed żmien biex jimplimentaw it-tali modifiki.***

Artikolu 8

Il-format, ir-rikonoxximent reċiproku, il-ħruġ u l-validità tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità

1. Kull Stat Membru għandu jintroduċi l-**verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità** skont il-format standardizzat **u aċċessibbli** komuni li jinsab fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinkludu **fil-verżjoni fiżika tal-kard kodiċi QR u karatteristiċi diġitali oħra li jużaw mezzi elettronici għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi stabbiliti fl-atti delegati msemmija fil-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu, fi żmien raġonevoli wara l-adozzjoni tagħhom u mhux aktar tard minn... [42 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva].**
2. Il-Kards Ewropej għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità maħruġa mill-Istati Membri għandhom jiġu rikonoxxuti b'mod reċiproku fl-Istati Membri kollha.

3. L-awtoritajiet ***jew il-korpi*** kompetenti fl-Istati Membri għandhom joħorġu, iġeddu jew jirtiraw il-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità f'konformità mar-regoli, il-proċeduri u l-prattika nazzjonali tagħhom. Mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2016/679, l-Istati Membri għandhom jiżguraw is-sigurtà, l-awtenticietà u l-kunfidenzjalità tad-data personali miġbura u maħżuna għall-fini ta' din id-Direttiva. L-awtorità ***jew il-korp*** kompetenti responsabbli għall-ħruġ tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għandu jitqies li jkun il-kontrollur kif definit fl-Artikolu 4, il-punt (7) tar-Regolament (UE) 2016/679 u għandu jkollu r-responsabbiltà għall-ipproċessar ta' data personali. Il-kooperazzjoni mal-fornituri tas-servizzi esterni ma għandha teskludi l-ebda responsabbiltà min-naħa ta' Stat Membru li tista' tirriżulta skont id-dritt tal-Unjoni jew dak nazzjonali dwar ksur ta' obbligi fir-rigward tad-data personali.
4. Il-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għandha tinhareġ jew tiġġedded mill-Istat Membru ta' residenza wara applikazzjoni mill-persuna b'diżabilità ***jew minn persuna awtorizzata, skont id-dritt nazzjonali***. Għandha tinhareġ jew tiġġedded fi żmien raġonevoli mid-data tal-applikazzjoni, li ma għandux jaqbez id-***90 jum, sakemm ma jkunx għaddejjin valutazzjonijiet meħtieġa***. ***L-Istati Membri jistgħu joħorġu u jġeddu l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità mingħajr hlas jew jimponu tariffa għall-kostijiet relatati mal-ħruġ u t-tiġdid tagħha. Meta tiġi imposta tali tariffa, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tariffa ma taqbiżx il-kostijiet amministrattivi kkonċernati jew tipprevjeni jew tiskoraġġixxi lill-persuni b'diżabilità milli jitolbu l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità***.

5. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità tissostitwixxi l-kards għall-parkeġġ eżistenti kollha għall-persuni b'diżabilità maħruġa skont ir-Rakkomandazzjoni 98/376/KE fil-livell nazzjonali, reġjonali jew lokali *fuq talba tal-benefiċjarju għall-hruġ tagħha, u fi kwalunkwe każ sa... [hames snin mid-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Sa dik id-data, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li kards għall-parkeġġ għal persuni b'diżabilità maħruġa qabel... [42 xahar mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva] skont ir-Rakkomandazzjoni 98/376/KE jkollhom l-istess effett fit-territorju tagħhom bhall-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità.*
6. Il-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għandha tinhareġ jew tiġġedded bhala verżjoni fiżika. *L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jikkomplementaw il-verżjoni fiżika tal-kard b'verżjoni diġitali wara li l-Kummissjoni tkun stabbiliet l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi msemmija fl-Artikolu 9(2). Fl-Istati Membri fejn il-verżjoni fiżika tal-kard tkun ikkomplementata minn verżjoni diġitali, il-persuni b'diżabilità jistgħu jitolbu l-kard fil-verżjoni fiżika, u jekk jixtiequ, kemm fil-verżjoni fiżika kif ukoll f'dik diġitali. Il-verżjoni diġitali ma għandux ikun fiha aktar data personali minn dik prevista għall-verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità kif stipulat fl-Anness II. Id-data personali li tinsab f'dik il-verżjoni diġitali għandha tkun kriptata u għandu jkun hemm fis-seħh prekawzjonijiet tekniċi biex jiġi żgurat li l-mezz tal-ħżin jinqara biss minn utenti awtorizzati.*

7. ***Sa... [12-il xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni ghandha*** tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14 biex tissupplimenta din id-Direttiva billi:
- (a) ***tistabilixxi l-kodiċi QR u, jekk xieraq, karatteristiċi digitali ohra tal-oghla livell ta' żvilupp tekniku li jużaw mezzi elettronici għall-verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, għall-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-frodi; u***
 - (b) ***tistabilixxi speċifikazzjonijiet tekniċi komuni li jiżguraw is-sigurtà tal-verżjoni fiżika tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, inkluż il-miżuri ta' sigurtà xierqa għad-data personali f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679, kif ukoll kwistjonijiet ta' interoperabbiltà, bhal applikazzjonijiet komuni tal-Unjoni għall-qari ta' data li tinsab f'karatteristiċi digitali f'kards f'verżjoni fiżika li jużaw mezzi elettronici għall-prevenzjoni tal-frodi u l-ġlieda kontriha.***
8. ***Il-Kummissjoni tinghata wkoll is-setgha li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 14 biex*** temenda din id-Direttiva billi timmodifika l-oqsma tad-data tal-format standardizzati għall-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità ***li jinsab fl-Anness II fejn tali modifika tkun meħtieġa biex*** tadatta l-format għal żviluppi tekniċi, tipprevjeni l-falsifikazzjoni u l-frodi ***jew biex*** tindirizza l-abbuż jew l-użu hażin u tiżgura l-interoperabbiltà. ***F'dawk l-atti delegati, l-Istati Membri għandhom jinghataw biżżejjed żmien biex jimplimentaw it-tali modifiki.***

Kapitolu III

Dispożizzjonijiet komuni

Artikolu 9

Verżjonijiet diġitali u speċifikazzjonijiet tekniċi komuni

I

- 1. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni biex tistabbilixxi l-verżjonijiet diġitali aċċessibbli għall-Kard Ewropea tad-Diżabilità u għall-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, bl-oqsma tad-data li jinsabu fl-Annessi I u II, rispettivament, u biex tiżgura l-interoperabbiltà.*
- 2. Il-Kummissjoni għandha tadotta atti ta' implimentazzjoni li jistabbilixxu speċifikazzjonijiet tekniċi komuni għall-mezz ta' hżin tal-kard diġitali, għal kwistjonijiet bħall-verifika tal-validità tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità u n-numru tas-serje jew tal-fajl tagħhom, għall-kontroll tal-awtentikità tagħhom, għall-prevenzjoni tal-falsifikazzjoni u l-frodi, għall-qari ta' dawk il-kards bejn l-Istati Membri, u għall-użu tagħhom f'kartiera tal-identità diġitali fil-livell tal-Unjoni.*

3. L-atti ta' implimentazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu adottati f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 15(2).
4. ***Qabel ma tadotta att ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom kif ukoll mal-esperti mahtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016²³.***

Artikolu 10

Sorveljanza u konformità

1. L-Istati Membri, ***bl-appoġġ tal-Kummissjoni***, għandhom jieħdu ***l***-passi meħtieġa biex ***jevitaw*** ir-riskju ta' falsifikazzjoni jew frodi u għandhom jiġġieldu b'mod attiv ***il-hruġ*** frawdolenti. L-użu frawdolenti u l-falsifikazzjoni tal-Kard tal-UE tad-Diżabilità u tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità.

²³ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

2. ***Fil-każ li Stat Membru jiltaqa' ma' każijiet serji jew sistematiċi ta' abbuż fit-territorju tiegħu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità jew tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità*** maħruġa minn Stat Membru ieħor, ***dak l-Istat Membru għandu jinforma*** b'dan lill-Istat Membru emittenti. L-Istat Membru emittenti għandu jiżgura segwitu xieraq f'konformità mad-dritt jew prattiki nazzjonali. ***L-Istati Membri għandhom jiskambjaw informazzjoni fir-rigward ta' dawk il-kards.***
3. L-Istati Membri għandhom iwettqu, ***kif xieraq***, kontrolli dwar il-konformità mal-obbligi li jirriżultaw mill-Kard tal-UE tad-Diżabilità jew mill-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità u mad-drittijiet korrispondenti tal-persuni b'diżabilità li jkollhom dawk il-kards, ***inkluż fir-rigward ta' annimali ta' assistenza*** u ta' persuni li jakkumpanjaw jew li jgħinu persuni b'diżabilità, inkluż l-assistent(i) personali tagħhom.

Artikolu 11

L-aċċessibilità tal-informazzjoni u s-sensibilizzazzjoni

1. ***L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-kundizzjonijiet, ir-regoli, il-prattika u l-proċeduri għall-hruġ, it-tiġdid u l-irtirar ta' Kard tal-UE tad-Diżabilità u ta' Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità disponibbli għall-pubbliku f'formati aċċessibbli, inkluż f'formati diġitali u faċli biex jinqraw, u fuq talba fil-formati ta' assistenza mitluba minn persuni b'diżabilità.***

2. *L-Istati Membri ghandhom jiehdu miżuri xierqa biex iqajmu kuxjenza fost il-pubbliku u jinfurmaw lill-persuni b'diżabilità u lill-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom, inkluż b'modi aċċessibbli, dwar l-eżistenza u l-kundizzjonijiet għall-kisba, l-użu jew it-tiġdid tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità. Il-Kummissjoni għandha twettaq kampanja Ewropea ta' sensibilizzazzjoni f'kooperazzjoni mal-Istati Membri u għandha tippromwovi kontinwament is-sensibilizzazzjoni u t-tixrid ta' informazzjoni dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva.*
3. *L-Istati Membri ghandhom jiehdu miżuri biex iqajmu kuxjenza fost l-awtoritajiet pubbliċi u l-operaturi privati dwar l-eżistenza u l-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità u jheggu lil tali awtoritajiet u operaturi joffru b'mod volontarju kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali, u kundizzjonijiet u faċilitajiet tal-parkeġġ lill-persuni b'diżabilità f'firxa wiesgħa kemm jista' jkun ta' servizzi, attivitajiet u faċilitajiet ohra.*
4. *L-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu għandha ssir disponibbli mingħajr hlas b'mod ċar, komprensiv, faċli għall-utent u faċilment aċċessibbli, f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità rilevanti għas-servizzi stabbiliti fl-Anness I tad-Direttiva (UE) 2019/882, inkluż permezz tas-siti web uffiċjali tal-awtoritajiet pubbliċi, jew b'mezzi xierqa ohra.*

Artikolu 12

Awtoritajiet jew korpi kompetenti, u punti ta' kuntatt

1. *L-Istati Membri ghandhom jahtru awtorità jew korp kompetenti wiehed jew aktar responsabbli għall-hruġ, it-tiġdid u l-irtirar tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità.*
2. *L-Istati Membri ghandhom jahtru punt ta' kuntatt nazzjonali wiehed jew aktar sabiex jiffaċilitaw id-djalogu bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar it-traspożizzjoni u l-implimentazzjoni xierqa ta' din id-Direttiva. Fi żmien... [sitt xhur mid-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva], l-Istati Membri ghandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar il-punti ta' kuntatt nazzjonali tagħhom.*

Artikolu 13

Organizzazzjonijiet rappreżentattivi ta' persuni b'diżabilità

L-Istati Membri ghandhom jiżguraw il-konsultazzjoni attiva u l-involviment tal-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tal-persuni b'diżabilità fl-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità.

Kapitolu IV

Setgħat delegati u ta' implimentazzjoni

Artikolu 14

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni sugġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.
2. Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemija fl-Artikolu 7(7) u (8) u fl-Artikolu 8(7) u (8) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' ***hames snin minn ... [id-data tad-dhul fis-seħh ta' din id-Direttiva]. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, hlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.***
3. Id-delega ta' setgħa msemija fl-Artikolu 7(7) u (8), u fl-Artikolu 8(7) u (8) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttejjem id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha ssir effettiva l-għada tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandhiex taffettwa l-validità ta' kwalunkwe att delegat li jkun diġà fis-seħh.

4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-*persuni b'diżabilità u l-organizzazzjonijiet rappreżentattivi tagħhom kif ukoll* mal-esperti maħtura minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.
5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 7(7) jew (8) jew l-Artikolu 8(7) jew (8) għandu jidhol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex sejrjn joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizzjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 15

Proċedura ta' kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tkun meġhuna minn kumitat. Dak il-kumitat għandu jkun kumitat fis-sens tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandu japplika l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 182/2011.

Kapitolu V

Dispożizzjonijiet finali

Artikolu 16

Infurzar u rimedji

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jeżistu mezzi adegwati u effettivi sabiex jiżguraw il-konformità ma' din id-Direttiva **u l-infurzar** tagħha.
2. Il-mezzi msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jinkludu:
 - (a) **dispożizzjonijiet li permezz tagħhom, f'konformità mal-liġi u l-prattika nazzjonali, il-persuni b'diżabilità, jew ir-rappreżentanti mahtura minnhom u li jaġixxu f'isimhom u bl-approvazzjoni tagħhom jew tal-kustodju legali tagħhom, ikunu jistgħu jappellaw kontra deċiżjoni mill-awtoritajiet jew mill-korpi kompetenti rigward il-hruġ, it-tiġdid jew l-irtirar ta' Kard Ewropea tad-Diżabilità jew Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità;**
 - (b) dispożizzjonijiet li bihom il-persuni b'diżabilità jistgħu jieħdu azzjoni skont id-dritt nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti fil-każ ta' **nuqqas ta' konformità ma' jew ksur tal-obbligi jew id-drittijiet** previsti f'din id-Direttiva u **fid-dispożizzjonijiet nazzjonali li jimplementaw din id-Direttiva;**

(c) dispożizzjonijiet li permezz tagħhom **wiehed jew aktar mill-korpi li ġejjin, kif iddeterminat mid-dritt nazzjonali**, jistgħu jiehdu azzjoni f'konformità mad-dritt u l-proċeduri nazzjonali quddiem il-qrati jew quddiem il-korpi amministrattivi kompetenti f'isem persuni b'diżabilità jew b'appaġġ għal persuni b'diżabilità **filwaqt li jiproteġu d-drittijiet tagħhom**, u bl-approvazzjoni tagħhom, fi kwalunkwe proċedura ġudizzjarja jew amministrattiva prevista għall-infurzar tal-obbligi skont din id-Direttiva:

(a) korpi pubbliċi;

(b) assoċjazzjonijiet privati, organizzazzjonijiet jew entitajiet legali ohra li għandhom interess legittimu li jiżguraw li jkun hemm konformità ma' din id-Direttiva, bhal organizzazzjonijiet rappreżentattivi ta' persuni b'diżabilità.

Artikolu 17

Nuqqas ta' konformità u penali

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar **mizuri xierqa, bhal penali, f'konformità mad-dritt u l-prattika nazzjonali**, li japplikaw għall-awtoritajiet jew korpi **pubbliċi jew operaturi privati għan-nonkonformità ma' jew ksur** tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-mizuri neċessarji kollha sabiex jiżguraw li dawk ir-regoli jiġu implimentati.

2. Il-**mizuri** previsti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u jkunu akkumpanjati minn azzjoni ta' rimedju effettiva.

Artikolu 18

Access għall-informazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li **█** l-awtoritajiet pubbliċi jagħmlu **l**-informazzjoni dwar **il**-kundizzjonijiet speċjali jew **it-trattament preferenzjali** jew **dwar il-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ li joffru lill-persuni b'diżabilità** skont l-Artikoli 5 u 6 disponibbli għall-pubbliku, **inkluż permezz tas-siti web tagħhom fejn disponibbli, jew b'mezzi xierqa oħra.**

Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi sit web nazzjonali li jkun fih informazzjoni ġenerali dwar l-oġettiv u l-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u l-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, inkluż, fejn xieraq, referenzi għall-awtoritajiet jew għall-korpi kompetenti responsabbli għall-hruġ, għat-tiġdid u għall-irtirar ta' dawk il-kards. Dak is-sit web għandu jinkludi wkoll informazzjoni ġenerali disponibbli dwar kundizzjonijiet speċjali jew trattament preferenzjali offrut mill-awtoritajiet pubbliċi għall-persuni b'diżabilità u jidderieġi lill-utenti biex iżuru siti web speċifiċi tal-awtoritajiet pubbliċi rilevanti għal informazzjoni aktar speċifika. Dawk is-siti web jista' jkun fihom ukoll tali informazzjoni minn operaturi privati fil-livell nazzjonali.

2. *L-Istati Membri għandhom jinkoraġġixxu wkoll lill-operaturi privati biex jagħmlu informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet speċjali jew it-trattament preferenzjali u dwar il-kundizzjonijiet u l-faċilitajiet tal-parkeġġ li joffru skont l-Artikoli 5 u 6 disponibbli għall-pubbliku f'formati aċċessibbli.*

3. L-informazzjoni msemmija fil-**paragrafi 1 u 2** ta' dan l-Artikolu għandha tkun disponibbli mingħajr ħlas b'mod ċar, komprensiv, faċli għall-utent u faċilment aċċessibbli, **■** permezz tas-sit web uffiċjali tal-operaturi privati jew tal-awtoritajiet pubbliċi fejn disponibbli, jew b'mezzi xierqa oħra, f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità rilevanti għas-servizzi stipulati fl-Anness I **tad**-Direttiva (UE) 2019/882.

4. *F'konformità mad-dritt rilevanti tal-Unjoni, fejn applikabbli, l-operaturi tas-servizzi tat-trasport transfruntier tal-passiġġieri għandhom jiżguraw li tiġi offruta jew tkun disponibbli informazzjoni ċara għall-passiġġieri li jkollhom Kard Ewropea tad-Diżabilità dwar il-kundizzjonijiet speċjali jew it-trattament preferenzjali applikabbli f'partijiet differenti tal-vjaġġ tagħhom.*

Artikolu 19

Paġna web tal-Unjoni

- 1. Sa ... [48 xahar mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi paġna web tal-Unjoni ddedikata għall-Kard Ewropea tad-Diżabilità u għall-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità. Dik il-paġna web tal-Unjoni għandu jkun fiha holqa għas-siti web nazzjonali msemmija fl-Artikolu 18.*
- 2. Il-paġna web tal-Unjoni għandha tkun disponibbli bil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni, bil-lingwa tas-sinjali internazzjonali u bil-lingwi tas-sinjali nazzjonali tal-Istati Membri kif ukoll f'formati aċċessibbli u faċli biex jinqraw, f'konformità mar-rekwiżiti ta' aċċessibilità rilevanti għas-servizzi stipulati fl-Anness I tad-Direttiva (UE) 2019/882. L-informazzjoni fuq dik il-paġna web tal-Unjoni għandha tkun tinftiehem faċilment, minghajr ma taqbeż livell ta' kumplessità superjuri għal-livell B1 (intermedju) tal-Qafas Komuni Ewropew ta' Referenza għal-Lingwi tal-Kunsill tal-Ewropa.*

Artikolu 20

Rappurtar u analiżi

1. Sa ... [78 xahar **mid**-data tal-applikazzjoni ta' din id-Direttiva], u kull **erba'** snin wara dan, il-Kummissjoni għandha tissottometti lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni, rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
2. Ir-rapport **imsemmi fil-paragrafu 1** għandu jindirizza, fost oħrajn, fid-dawl tal-iżviluppi soċjali, ekonomiċi, **teknoloġiċi u żviluppi rilevanti oħra**, l-użu tal-Kard Ewropea tad-Diżabilità u tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità, **b'mod partikolari l-impatt ta' kwalunkwe tariffa, sa liema punt l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva lahqet l-objettivi tagħha u l-interazzjoni tagħha ma' atti legali rilevanti oħra tal-Unjoni** bil-għan li tiġi vvalutata l-htieġa li din id-Direttiva tiġi rieżaminata.

Dak ir-rapport għandu jinkludi wkoll analiżi ta' sitwazzjonijiet speċifiċi ta' żvantaġġ li jirriżultaw minn diskriminazzjoni intersezzjonali, li hija mifhuma bħala diskriminazzjoni bbażata fuq taħlita ta' diżabilità u kwalunkwe raġuni oħra protetta skont id-Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE²⁴, 2000/43/KE²⁵, 2000/78/KE²⁶ jew 2004/113/KE²⁷, b'enfasi partikolari fuq in-nisa u l-bniet b'diżabilità.

3. *Sa... [54 xahar mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], il-Kummissjoni għandha twettaq valutazzjoni dwar kwalunkwe lakuna li jifdal relatata mal-moviment liberu tal-persuni b'diżabilità. Il-Kummissjoni għandha tqis kif xieraq l-eżitu ta' dik il-valutazzjoni meta tiddeċiedi jekk tkunx meħtieġa azzjoni ulterjuri fil-livell tal-Unjoni biex tindirizza kwalunkwe tali lakuni.*
4. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, fuq talba tagħha u fi żmien xieraq, l-informazzjoni kollha meħtieġa biex il-Kummissjoni tfassal ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1.

²⁴ Id-Direttiva tal-Kunsill 79/7/KEE tad-19 ta' Diċembru 1978 dwar l-implimentazzjoni progressiva tal-prinċipju tat-trattament ugwali tal-irġiel u n-nisa fi kwistjonijiet ta' sigurtà soċjali (ĠU L 6, 10.1.1979, p. 24).

²⁵ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/43/KE tad-29 ta' Ġunju 2000 li timplimenta l-prinċipju tat-trattament ugwali bejn il-persuni irrispettivament mill-orijini tar-razza jew etniċità (ĠU L 180, 19.7.2000, p. 22).

²⁶ Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/78/KE tas-27 ta' Novembru 2000 li tistabbilixxi qafas ġenerali għall-ugwaljanza fit-trattament fl-impjieg u fix-xogħol (ĠU L 303, 2.12.2000, p. 16).

²⁷ Id-Direttiva tal-Kunsill 2004/113/KE tat-13 ta' Diċembru 2004 li timplimenta l-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fl-aċċess għal u l-provvista ta' merkanzija u servizzi (ĠU L 373, 21.12.2004, p. 37).

5. Ir-rapport imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkoll il-fehmiet tal-persuni b'diżabilità, tal-organizzazzjonijiet mhux governattivi rilevanti, **b'mod partikolari** l-organizzazzjonijiet li jirrappreżentaw lill-persuni b'diżabilità, u **tal-partijiet ekonomiċi kkonċernati**.

Artikolu 21

Traspożizzjoni

1. Sa ... [30 xahar mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva], l-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih it-test ta' dawk il-miżuri lill-Kummissjoni.
- Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri minn ... [42 xahar mid-data tad-dhul fis-seħħ ta' din id-Direttiva].
2. Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, fihom għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza meta ssir il-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. Il-metodi kif issir dik ir-referenza għandhom jigu stabbiliti mill-Istati Membri.

Artikolu 22

Dhul fis-seħħ

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 23

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi ...,

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

Għall-Kunsill

Il-President

ANNEX I

FORMAT GHALL-KARD EWROPEA TAD-DIŻABILITÀ

Test tan-NAHA TA' QUDDIEM: "European Disability Card" bl-Ingliż *u bil-lingwa jew lingwi tal-Istat Membru emittenti.*

IN-NAHA TA' WARA: Informazzjoni li għandha tiġi deċiża mill-Istat Membru emittenti bil-lingwa jew lingwi ta' dak l-Istat Membru.

BE European Disability Card
[national language]

A

[national language]/Name

[national language]/Surname

[national language]/Date of birth

[national language]/Card serial number

[national language]/Date of issuance

[national language]/Expiry date

1. Id-daqs tal-Kard għandu jkun f'konformità mal-*format ID-1 stabbilit mill-ISO/IEC* 7810.



2. Il-kard għandu jkollha:

- ritratt tad-detentur tal-kard;
- il-kunjom u l-isem tad-detentur tal-kard;
- id-data tat-twelid tad-detentur tal-kard;
- in-numru tas-serje *jew tal-fajl* tal-kard.

3. Il-kulur tal-kard għandu jkun blu ċar u skur, f'konformità mal-istampa f'dan l-Anness u għandu juża r-referenzi li ġejjin:

- Blu skur: CMYK 100, 90, 10, 0

RGB 0, 68, 148

- Blu ċar: CMYK 94, 63, 7, 1

RGB 0, 110, 183

4. Il-kard għandha tindika d-**dati tal-hruġ u** tal-iskadenza tagħha.
5. Il-kard għandu jkun fiha kodiċi tal-pajjiż b'ċirku ta' stilel li jissimbolizza l-Unjoni madwaru.
6. It-tipa użata għandha tkun ARIAL Regular **jew, fejn mhux possibbli, Sans Serif. Għandu jkun hemm biżżejjed kuntrast bejn il-kulur fuq quddiem u dak fl-isfond.**
7. Il-kliem "European Disability Card" għandu jintwera bl-użu tat-tipa Arial u bil-braille bl-użu tad-dimensjonijiet tal-kodiċi Marburg.
8. L-ittra fakultattiva "A" (b'tipa stampata u bil-braille) tista' tiżdied meta l-kard tintitola lill-persuna b'diżabilità li tkun akkumpanjata minn assistent personali wiehed jew aktar **jew persuni oħra li jakkumpanjawha jew li jassistuha rikonoxxuti skont il-liġi jew il-prattika nazzjonali, jew minn annimali ta' assistenza. L-ittra "A" tista' tiżdied ukoll għal persuni b'diżabilità bi htieġa akbar għal appoġġ, f'konformità mal-liġi jew il-prattika nazzjonali.**
9. **Kodiċi QR, u possibbilment karatteristiċi diġitali oħra** li jużaw mezzi elettronici biex jipprevjenu l-frodi, għandhom jiżdiedu wara l-adozzjoni tal-**att delegat** imsemmi fl-Artikolu 7(7).

Il-karatteristiċi diġitali fil-verżjoni fiżika tal-kard jista' jkun fihom aktar data personali minn dawk previsti fil-verżjoni fiżika kif stipulat f'dan l-Anness. Madankollu, l-aċċess għal tali data għandu jkun limitat għall-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri emittenti u għall-utenti awtorizzati biss. L-ipproċessar ta' tali data personali għandu jikkonforma mar-Regolament (UE) 2016/679.

10. *L-entrati ghandhom jintwerew bl-Ingliż u bil-lingwa jew bil-lingwi tal-Istat Membru emittenti. Jekk Stat Membru jixtieq juri entrati b'lingwa li mhijiex il-Bulgaru, iċ-Ċek, id-Daniż, l-Estonjan, il-Finlandiż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, il-Grieg, l-Ingliż, l-Irlandiż, il-Kroat, il-Latvjan, il-Litwan, il-Malti, l-Olandiż, il-Pollakk, il-Portugiż, ir-Rumen, is-Slovakk, is-Sloven, l-Ispanjol, it-Taljan, l-Ungeriz u l-Iżvediż, huwa ghandu jagħmel dan minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Anness. Meta Stat Membru jagħmel entrati bil-Bulgaru jew bil-Grieg, huwa ghandu jfassal verżjoni tal-kard li tuża karattri Latini.*

ANNEX II

FORMAT GĦALL-KARD EWROPEA GĦALL-PARKEĠĠ GĦAL PERSUNI
B'DIŻABILITÀ

QUDDIEM



WARA

| | |
|--|---|
| <p>[national language]/Surname:</p> <p>[national language]/Forename:</p> <p>[national language]/Date of birth:</p> | <p>This card entitles the holder to local parking conditions and facilities available in the Member State concerned.</p> <p>[national language]</p> <p>When in use, the card is to be displayed at the front of the vehicle in such a way that the front of the card is clearly visible for checking purposes.</p> <p>[national language]</p> |
|--|---|

1. Id-daqs tal-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għandu jkun:
 - għoli: 106 mm
 - wisa': 148 mm
2. Il-kulur tal-kard għandu jkun blu skur u isfar, kif jinsab fl-istampi f'dan l-Anness u bl-użu tar-referenzi li ġejjin:
 - Blu skur: CMYK 100, 90, 10, 0
RGB 0, 68, 148
 - Isfar: CMYK 94, 63, 7, 1
RGB 255, 237, 0

3. Il-Kard Ewropea għall-Parkeġġ għal persuni b'diżabilità għandha tinqasam vertikament f'zewġ partijiet kemm fuq quddiem kif ukoll fuq wara.
- (a) In-naħa tax-xellug ta' quddiem għandu jkun fiha:
- is-simbolu tal-utent tas-siġġu tar-roti bi blu skur fuq sfond isfar;
 - ***id-data tal-ħruġ u d-data tal-iskadenza tal-kard;***
 - in-numru tas-serje tal-kard;
 - l-isem **■** tal-awtorità jew l-organizzazzjoni tal-ħruġ;
 - ***jekk il-kard hija assoċjata ma' vettura u l-Istat Membru jeħtieġ hekk, in-numru tal-pjanċa; għall-Istati Membri li ma jeħtieġux li jiġi indikat in-numru tal-pjanċa , il-kard ma għandux ikun fiha l-qasam tad-data rilevanti.***
- (b) In-naħa tal-lemin ta' quddiem għandu jkun fiha:
- b'ittri kbar, il-kliem "European Parking Card for persons with disabilities" bl-***Ingliz u bil-lingwi nazzjonali*** tal-Istat Membru emittenti ***u bil-braille bl-użu tad-dimensjonijiet tal-kodiċi Marburg;***

- bhala sfond, il-kodiċi ta' distinzjoni tal-Istat Membru li johroġ il-kard imdawwar biċ-ċirku ta' stilel li jissimbolizza l-Unjoni;
- ***Kodiċi QR, u possibbilment karatteristiċi diġitali ohra li jużaw mezz elettroniki biex jipprevjenu l-frodi, għandhom jiżiedu wara l-adozzjoni tal-att delegat imsemmi fl-Artikolu 8(7).***

Il-karatteristiċi diġitali fil-verżjoni fiżika tal-kard jista' jkun fihom aktar data personali miid-data prevista fil-verżjoni fiżika kif stipulat f'dan l-Anness. Madankollu, l-aċċess għal tali data għandu jkun limitat għall-awtoritajiet pubbliċi tal-Istati Membri emittenti u għall-utenti awtorizzati biss. L-ipproċessar ta' tali data personali għandu jikkonforma mar-Regolament (UE) 2016/679.

- (c) In-naħa tax-xellug tan-naħa ta' wara għandu jkun fiha:
- il-kunjom u l-isem tad-detentur tal-kard;
 -
 - id-data tat-twelid tad-detentur tal-kard.

■

(d) In-naħa tal-lemin ta' wara għandu jkun fiha ***bl-Ingliż u bil-lingwa jew lingwi nazzjonali tal-Istat Membru emittenti***:

- id-dikjarazzjoni "Din il-kard tintitola lid-detentur għal kundizzjonijiet ta' parkeġġ lokali u faċilitajiet riżervati għal persuni b'dizabilità disponibbli fl-Istat Membru kkonċernat";
- id-dikjarazzjoni "Meta tintuża, il-kard għandha titpoġġa fejn tidher fuq quddiem tal-vettura b'tali mod li l-parti ta' quddiem tal-kard tkun viżibbli b'mod ċar għall-finijiet ta' ċċekkjar".

4. **█** L-entrati għandhom jintwerew ***bl-Ingliż u bil-lingwa jew bil-lingwi tal-Istat Membru emittenti***. Jekk Stat Membru jixtieq juri l-entrati b'lingwa li mhijiex il-Bulgaru, iċ-Ċek, id-Daniż, l-Estonjan, il-Finlandiż, il-Franċiż, il-Ġermaniż, il-Grieg, l-Ingliż, l-Irlandiż, il-Kroat, il-Latvjan, il-Litwan, il-Malti, l-Olandiż, il-Pollakk, il-Portugiż, ir-Rumen, is-Slovakk, is-Sloven, l-Ispanjol, it-Taljan, l-Ungeriz jew l-Iżvediż, huwa għandu jagħmel dan mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet l-oħra ta' dan l-Anness. Meta Stat Membru jagħmel entrati bil-Bulgaru jew bil-Grieg, huwa għandu jfassal verżjoni tal-kard li tuża **█** karattri Latini.

█

Or. en